

PERSPEKTIVEN INDIEN

Ausgabe 35 | Heft 03 | 2021

AZADI KA AMRIT MAHOTSAV

Indien bereitet sich auf die Feiern zum 75.
Unabhängigkeitsjahr in 2022 vor

GOLDENE FLÜGEL

Bienenzucht als
Einnahmequelle für Bauern

DEN WOLKEN NACH

Malerische Wasserfälle in Indien während der Monsunzeit



12.

JULI 2021

RATHAJATRA

Dieses Triumphwagen-Festival symbolisiert die alljährliche Reise von Lord Jagannatha und seinen Geschwistern Lord Balamara und Devi Subhadra aus dem verehrten Jagannath-Tempel im Distrikt Puri (Odisha) zum nahegelegenen Gundicha-Tempel, der Heimat ihrer Tante. Die Gottheiten werden auf aufwendig dekorierten Triumphwagen platziert, die von Tausenden Anhängern gezogen werden. Es gilt als glücksverheißend, einen Blick auf Lord Jagannatha zu erhaschen.

WO: Puri, Odisha

21.

JULI 2021



ID-UL-ZUHA (BAKR-ID)

Id-ul-Zuha wird in Indien Bakr-Id genannt. Dieses Opferfest steht auch für das Ende der Haj (Pilgerfahrt nach Mekka, Saudi-Arabien). Zu diesem Anlass tragen die Menschen neue Kleidung und besuchen Gottesdienste.

WO: im ganzen Land

24.

JULI 2021

GURU PURNIMA

Dieser Tag wird an Vollmond (Purnima) des Hindu-Monats Ashadha (Juni/Juli) gefeiert und erinnert an die Bedeutung des Gurus (Lehrers). Er ist auch als Vyasa Purnima bekannt und steht für den Geburtstag des Hindu-Gelehrten Veda Vyasa. An diesem Tag ehren die Schüler auch ihre Gurus.

WO: im ganzen Land



Ein Schüler zollt an Guru Purnima seinem Guru, dem Padma Vibhushan-Preisträger und Flötisten Pandit Hariprasad Chaurasia Respekt



15. AUGUST 2021

UNABHÄNGIGKEITSTAG

An diesem Tag wird an die Befreiung Indiens von der britischen Herrschaft im Jahr 1947 erinnert. Alljährlich hisst der indische Premierminister die Nationalflagge am Red Fort in Neu Delhi und hält eine Ansprache. Anlässlich des 75. Jahrestages der indischen Unabhängigkeit initiiert die indische Regierung im Jahr 2022 Azadi ka Amrit Mahotsav, eine Initiative, um 75 Jahre Fortschritt, die glorreiche Vergangenheit Indiens, seine Kultur und Errungenschaften zu zelebrieren.

WO: im ganzen Land



30. AUGUST 2021

THIRUVONAM

Thiruvonam wird alljährlich zu Beginn des ersten Monats des Malayalam-Kalenders begangen und ist ein Erntedankfest. Laut einer Legende wird an die Rückkehr des mythischen und rechtmäßigen Königs Mahabali erinnert. Die Häuser in Kerala werden mit floralen Teppichen (Pookkalam) dekoriert und Festmahle namens Onasadya werden in jedem Haushalt vorbereitet.

WO: Kerala

30. AUGUST 2021

JANMASHTAMI

Janmashtami markiert den Geburtstag von Lord Krishna. Die größten Feierlichkeiten finden in der Stadt Mathura (dem Geburtsort von Lord Krishna) und in Vrindavan in Uttar Pradesh statt. Die Gläubigen fasten und beten und ihre Häuser werden wunderschön geschmückt und erleuchtet. Episoden aus dem Leben von Lord Krishna werden in speziellen Aufführungen namens Raslila wieder zum Leben erweckt.

WO: Mathura und Vrindavan (Uttar Pradesh) und in anderen Landesteilen



DISCLAIMER: DIE HIER AUFGEFÜHRTEN EREIGNISSE UNTERLIEGEN DEN COVID-19-EINSCHRÄNKUNGEN IN DEN JEWEILIGEN BUNDESSTAATEN

PERSPEKTIVEN INDIEN

Ausgabe 35 | Heft 03 | 2021

Herausgeber: Arindam Bagchi

Stellvertretender Herausgeber:
Staffelführer Priya Joshi (i. R.)

Außenministerium

Zimmer-Nr. 152, 'A' Wing, Shastri Bhavan,
Neu Delhi – 110001, INDIEN

Tel.: 91.11.23388946, 23381719

Fax.: 91.11.23384663

For feedback: indiaperspectives@meaindia.in

Maxposure Media Group India Pvt Ltd

CEO & Geschäftsführer: Prakash Johari

Direktor: Vikas Johari

Redaktionsleiter: Jayita Bandyopadhyay

Hauptsitz

Maxposure Media Group India Pvt Ltd
#TheAddress, Grundstück Nr. 62, Okhla Phase-3,
Neu Delhi-110020, INDIEN

Tel: +91.11.43011111, Fax: +91.11.43011199

CIN No: U22229DL2006PTC152087

Informationen unter:

indiaperspectives@maxposuremedia.com



Perspektiven Indien wird auf Arabisch, Bahasaindonesisch, Englisch, Französisch, Deutsch, Hindi, Italienisch, Paschtunisch, Persisch, Portugiesisch, Russisch, Singhalesisch, Spanisch, Tamilisch, Chinesisch und Japanisch veröffentlicht.

Die digitale Ausgabe wird herausgegeben von Anurag Srivastava, Unterstaatssekretär (XP) und Offizieller Sprecher, Außenministerium (MEA), Zimmer-Nr. 152, 'A' Wing, Shastri Bhavan, Neu Delhi – 110011, Indien und im Auftrag des MEA veröffentlicht von Maxposure Media Group India Pvt. Ltd. (MMGIPL), #TheAddress, Grundstück Nr. 62, Okhla Phase-3, Neu Delhi-110020, Indien. Das Digitale Perspektiven Indien erscheint sechs Mal pro Jahr. Alle Rechte vorbehalten. Die Artikel / Illustrationen und/oder Fotografien dürfen nur mit Erlaubnis von 'Perspektiven Indien' verwendet oder reproduziert werden. Das MEA und MMGIPL übernehmen keine Verantwortung für Verlust oder Beschädigung unerbetener Produkte, Manuskripte, Fotografien, Illustrationen, Dias oder anderer Materialien. Die in dem Magazin geäußerten Ansichten sind nicht notwendigerweise die des MEA oder MMGIPL.

Follow us on:

<http://www.facebook.com/MEA>

<http://www.twitter.com/MEA>

<http://www.youtube.com/MEA>



INHALT

PARTNERSCHAFT

06 Azadi ka Amrit Mahotsav
India @75

14 INDIEN und DAS
VEREINIGTE KÖNIGREICH
Kooperation für
gemeinsamen Wohlstand

20 Ein neuer Anfang für die
Beziehungen zwischen der
EU und Indien

FORTSCHRITT

28 Nützliche Tiere

34 Fließende Erfolge

WELLNESS

42 Die Lebenswissenschaft

SPORTS

46 Goldmädchen

PERSÖNLICHKEIT

52 Ein Mann, der seiner Zeit
voraus war

60 Die Legende lebt weiter

66 Im Gedenken an Dilip
Kumar, einen einzigartigen
Schauspieler und eine
maßgebliche Stimme

SCHNAPPSCHÜSSE

72 Yoga ist allgegenwärtig

REISE

82 Unvergessliche Anblicke

VORWORT

Indien nähert sich seinem 75. Jahr der Unabhängigkeit (am 15. August 2022) und die indische Regierung bereitet sich auf die großen 75-wöchigen Feierlichkeiten ‚Azadi ka Amrit Mahotsav‘ vor. Hierbei wird den Freiheitskämpfern des Landes Tribut gezollt und sie dienen als Inspirationsquelle, um dem Land zu einer stabileren, wohlhabenderen Zukunft zu verhelfen, angetrieben durch ‚Aatmanirbhar Bharat‘ (ein autonomes Indien). In dieser Ausgabe von Perspektiven Indien betrachten wir die diversen Ziele und Themen der Azadi ka Amrit Mahotsav-Feierlichkeiten.

Mit dem Fokus auf Indiens nachhaltige globale Kooperation während der Pandemie sehen wir uns die zentralen Ergebnisse des EU-Indien-Gipfels einmal näher an. Das virtuelle Treffen stellte in Indiens Außenpolitik einen Wendepunkt dar, denn es war das erste EU+27-Format, das die EU mit Indien veranstaltete. Bei diesem Anlass sprach der indische Premierminister Narendra Modi mit den Regierungsführern aller 27 EU-Mitgliedstaaten sowie mit dem Präsidenten des Europäischen Rats und der EU-Kommissionspräsidentin.

Im Mai 2021 traf PM Modi den britischen Premierminister Boris Johnson auf virtueller Ebene, wobei ein zukünftiger, historischer Weg für die bilateralen Beziehungen skizziert wurde. Beide Premierminister bekräftigten ihr Engagement für eine intensivere Partnerschaft bei Wissenschaft, Bildung, Forschung und Innovation. Betont wurde außerdem die erfolgreiche Kooperation zwischen der Oxford University, Astra Zeneca und dem Serum Institute of India für einen wirksamen Covid-19-Impfstoff, der ‚in GB entwickelt‘ und ‚Made in India‘ ist und ‚global vertrieben‘ wird.

Im Jahr 2020 hatte PM Modi in seiner Ansprache an die Nation zu Beginn der Covid-19-Pandemie den Verzehr von ‚Kadha‘ empfohlen, ein ayurvedisches, immunabwehrsteigerndes Getränk, das traditionell mit Kräutern und Gewürzen hergestellt wird. Ayurveda, was Wissenschaft des Lebens bedeutet, ist eine uralte Praxis zur Steigerung des Wohlbefindens, deren Vorzüge wir in dieser Ausgabe beleuchten.

In seiner monatlichen Radioansprache an die Nation ‚Mann ki Baat‘ beglückwünschte PM Modi die indische Cricket-Spielerin Mithali Raj, die als erste Inderin 10.000 Runs in allen Formaten des Spiels absolviert hat. Wir feiern ihren Erfolg und beleuchten daneben die außergewöhnlichen Leistungen von sieben jungen indischen Boxerinnen, die bei den jüngsten Weltmeisterschaften der Männer und Frauen der International Boxing Association Goldmedaillen gewonnen haben. Wir beschäftigen uns mit der Rentabilität der Bienenzucht und damit, wie diese mit der Unterstützung durch die Regierung allmählich für die indische Landwirtschaft zu einer zusätzlichen Einnahmequelle wird.

In unserer Fotorubrik präsentieren wir Eindrücke vom Internationalen Yogatag 2021, der alljährlich am 21. Juni stattfindet. Außerdem erhaschen wir einen Blick auf die Monsunwolken über den malerischsten Wasserfällen des Landes.

In der Rubrik Persönlichkeiten gedenken wir Dr. Vikram Sarabhai, der allgemein als Vater des indischen Raumfahrtprogramms gilt. Wir würdigen seine unvergleichlichen Leistungen bei der Förderung der wissenschaftlichen Bildung im Land sowie die zahlreichen Institutionen und Wissenschaftszentren, die er gründete, wie die Thumba Equatorial Rocket Launching Station (TERLS), Indiens erster Weltraumbahnhof.

Wir erinnern an das außergewöhnliche Leben und die Leistungen von Indiens legendärem Athleten und fünfmaligem Gewinner der Asian Games, Milkha Singh, dessen Tod eine unersetzliche Lücke in der Sportlergemeinschaft des Landes hinterlassen hat. Darüber hinaus zollen wir dem gefeierten indischen Schauspieler Dilip Kumar Tribut, der vor kurzem starb. Das glanzvolle Leben und die Erfolge des Dadasaheb Phalke-Preisträgers werden auch zukünftige Generationen inspirieren.

Arindam Bagchi



Ein Land ist nicht nur ein geografischer Ort oder eine Gruppe von Menschen. Es ist ein zivilisatorisches Erbe. Das moderne Indien, das auf dem zivilisatorischen Ethos des alten Bharatvarsh basiert, hebt sich von anderen Nationen durch seine intellektuellen Leistungen, philosophischen Diskurse und Universalität im Denken und Handeln ab. Die Vergangenheit kann ein guter Leitfaden für eine innovative Zukunft sein. Indien, das sich vom kolonialen Joch befreit hat, versetzte zahlreiche Länder in Asien, Afrika

und anderswo in die Lage, es ihm gleichzutun und erreichte durch seine Blockfreiheit eine Führungsposition innerhalb der Gruppe der Entwicklungsländer. Indiens Beteiligung an den Vereinten Nationen (UN), dem Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen (GATT), der Welthandelsorganisation (WTO) und zahlreichen internationalen Organisationen ebnete den Weg für seinen Multilateralismus, der auch implizit und grundlegend zur Psyche der Inder gehört. Dies erfolgte zu einer Zeit, in der Indien Hunger und Armut überwinden und sich entwickeln musste.



Narendra Modi
Prime Minister



Today's [March 12, 2021]

#AmritMahotsav

programme begins from Sabarmati Ashram, from where the Dandi March began. The March had a key role in furthering a spirit of pride and Aatmanirbharta among India's people. Going #VocalForLocal is a wonderful tribute to Babu and our great freedom fighters.



Image: twitter.com/MinOfCultureGoI

Der indische Premierminister Narendra Modi gab am 12. März 2021 am Sabarmati Ashram in Ahmedabad, Gujarat, den Startschuss für die Aktivitäten im Rahmen von Azadi Ka Amri Mahotsav (India@75).

ABOUT THE MAHOTSAV

On March 12, 2021, Indian Prime Minister Modi flagged off the 'Padyatra' (Freedom March) from Sabarmati Ashram, Ahmedabad, Gujarat, and inaugurated the curtain-raiser activities of the 'Azadi Ka Amrit Mahotsav' (India@75), which starts a 75-week countdown to India's 75th anniversary of Independence in 2022 and will end post a year on August 15, 2023.

The objectives of the mahovsav are as follows:

- **Citizen Campaign: Low Cost, People Intensive** – The event is an intensive, country-wide campaign that will focus on citizen participation, to be converted into a 'Janandolan', where small changes, at the local level, will add up to significant national gains.
- **Ek Bharat Shreshtha Bharat** - The intent is to further the idea of a sustained and structured framework of connection between people of different regions of India by promoting mutual understanding of cultural activities.
- **Every State, Every Language: Har Rajya, Har Bhasha** - India writes in many languages and speaks in many more voices. To promote deeper inclusivity across the nation, regional languages will be highlighted.
- **Emphasis on India's Glorious History** - India's fabric has been woven by diverse linguistic, cultural and religious threads, held together into a composite national identity. India's shared history is the bedrock of its nationhood. This would be highlighted in the event.
- **Showcasing India's Development** - Over the last 75 years, India has grown significantly across all sectors. From space and technology to healthcare and education, the event will showcase India's impressive and innovative achievements across sectors since 1947.
- **Global Outreach** - "Azadi ka Amrit Mahotsav" will be shared and promoted around the world and also with India's diverse diaspora across many continents. These events will highlight India's culture and heritage on a global stage and bring awareness globally to the unique legacy of India.

(Source: amritmahotsav.nic.in)



Oben: Theyyam, eine beliebte Kunstform in Kerala, wird im Rahmen von Mahotsav präsentiert, um verschiedene Aspekte des künstlerischen Vermächtnisses von Indien zu zeigen

Unten: Eine Yakshagana-Künstlerin bereitet sich auf eine Aufführung vor. Yakshagana ist eine Art Tanzdrama aus Karnataka



“

HEUTE IST DER ERSTE TAG DER AMRIT MAHOTSAV-UNABHÄNGIGKEITSINITIATIVE. SIE BEGANN 75 WOCHEN VOR DEM 15. AUGUST 2022 UND WIRD BIS ZUM 15. AUGUST 2023 ANDAUERN. DIE FÜNF SÄULEN – FREIHEITSKAMPF, IDEEN IM 75. JAHR, LEISTUNGEN IN 75 JAHREN, MASSNAHMEN UND LÖSUNGEN IN 75 JAHREN – WERDEN DAS LAND AUF SEINEM ZUKÜNFTIGEN WEG INSPIRIEREN.

Narendra Modi
Indischer Premierminister

Dennoch wurde es für die Welt zu einem Leuchtturm der Hoffnung und des Vertrauens. Indien ist ein Beispiel für die Einheit in der Vielfalt und ist zu einem unverzichtbaren strategischen Akteur geworden, der in alle globalen Kalkulationen einbezogen werden muss.

Indien ist im 75. Jahr seines Bestehens eine ernstzunehmende Macht. Mit seinen 1,3 Milliarden Menschen kann es problemlos die Herausforderungen überwinden, die sich dem Land und der Welt stellen. Indiens Entwicklungsmodell, das sich im Lauf der Zeit herausgebildet hat, ist durch zahlreiche Kapazitätsaufbauprogramme und -bemühungen im Geiste des „Share and Care“ („Teilen und Versorgen“) äußerst hilfreich für über 160 Länder in aller Welt. Aufgrund dessen schlägt Indien kontinentübergreifend enormes Wohlwollen entgegen.

Selbst in der Covid-19-Pandemie war Indien ein Land, das weit mehr als seine Pflichten erfüllte, indem es über 150 Ländern mit Arznei und anderer Unterstützung half und Millionen Impfdosen in mehr als 90 Länder geliefert hat. ‚Vaccine Maitri‘ und ‚Vasudhaiva



Image: twitter.com/MinOfCultureGoI

Oben: Der Padma Shri-Preisträger und Sänger Hariharan bei der Vorstellungszeremonie von Azadi ka Amrit Mahotsav

Unten: Eine Tanzaufführung bei der Eröffnungsvorstellung



THEMES OF AZADI KA AMRIT MAHOTSAV

The six themes that will underline the mega festivals are:

Vishva Guru Bharat - Since the beginning of civilisation, India has been the *guru* (teacher) for the whole world. People from all around the globe converged to gain priceless wisdom from the country that showed the world its academic brilliance through Sushrutha, Kanad and Aryabhatta. The world has finally adopted 'Namaste' as a way of greeting, thereby establishing the fact that Indian values and beliefs can change the world for the better. From Ayurveda to Indian science, there's more to India that the world needs to know, learn and adopt. India and its people believe in '*Vasudhaiva Kutumbakam*' or the world is one family. It is now time for the world to imbibe the same spirit and India deserves to gain the pedestal of being "Vishva Guru" again.

Ideas, Achievements & Resolve - The idea is to celebrate the notion of India – being the 'best in class' in social, political and economic realm – shared by every Indian. The country has traversed a long way since independence and has a long way to go. Achievements in different spheres, including agriculture, science and technology, will be highlighted during the course of the events. The Aatmanirbhar Bharat Design Centre, being developed as part of the Museum complex at Red Fort (New Delhi), shall focus on indigenous products from all the states and union territories. Furthermore, initiatives igniting the challenger spirit in every citizen will be fostered, such as #RiseUp pledge across social media platforms. Programmes of similar nature will not just devote each individual towards nation-building but will also aid Indians overcome challenges in their everyday life.

Aatmanirbhar Bharat - The idea of a self-reliant nation in every aspect is being achieved by the pioneering vision of Indian Prime Minister Narendra Modi. During the pandemic, India has demonstrated that it can cope up with dire situations. *Aatmanirbharta* also gives a financial cushion to several businesses and encourages entrepreneurs to produce maximum goods and services within the country. Within this year, India has not only started the world's largest self-made vaccination drive but it is also exporting vaccines to countries across the world. The whole concept of self-reliance will reduce unemployment at many levels. India is a big and rapidly-growing market for a majority of the product categories and with the mantra of 'vocal for local', the promulgation of local brands, manufacturing and supply chain will provide a big boost to India's economy.

India's Rich Cultural Heritage - The Indian word for culture is '*sanskriti*'. From time immemorial, Indians have described their culture as 'Human Culture' (*manav dharma/ sanskriti*). It has a universal appeal. The principle of 'Unity in Diversity' is the implicit law of nature, the Universe and life. People belonging to diverse communities, speaking different

languages, having different food, performing different customs harmoniously co-exist in India. Thus, the soul of the cultural heritage of India lies in the fact that it's an all-embracing confluence of religions, traditions, customs and beliefs. Over the years, numerous styles of art, architecture, painting, music, dance, festivals and customs have developed in India and this wide variety has made the Indian culture unparalleled, to which the entire world still looks up to.

Celebrating Unsung Heroes - During the 'Azadi ka Amrit Mahotsav', events, exhibitions (online and offline), publications and museums, highlighting the unsung or unacknowledged heroes of the Indian freedom struggle, will be planned. Many freedom fighters do not find a place in the conventional freedom movement storyline. One such example is Veer Gundandhur, who led the tribals of Bastar in the freedom struggle. Then there are Velu Nachiyar, Bhikaji Cama, and many more whose contributions are yet to see the light of the day. The ideals of human resolve, kindness and selflessness will be celebrated and promoted during the course of the events. With the element of inclusion in the conventional storyline, local history shall find a place under the "Dekho Apna Desh". Chief secretaries from every state and UT are planning historical events of local importance. The idea of unsung heroes will be intricately linked to the Visit India Year 2022, wherein regional art, culture, heritage, wellness and yoga shall be promoted.

Independence 2.0 - Over the years, the notion of India has largely revolved around the narrative of 'diversity'. Keeping the larger vision for the nation in mind, both for contemporary times and for the future, the emphasis now lies on local manufacturing ('Made in India' and 'vocal' about 'local'). Before the nation approaches the global level, the creation of world-class products promoting investments and value pricing remains the focus. This shall lead to the establishment of a level-playing business ecosystem, keeping the Sustainable Development Goals (SDGs) in mind. Not only will sustainability remain a key, but increased participation of local craftsmen and artisans shall also be witnessed as well.

For a successful Independence 2.0, the sentiments of India's rich cultural heritage will be tapped. All the aforementioned elements (such as Visva Guru Bharat, Aatmanirbhar Bharat) will be imbibed in spirit while implementing this vision. Along with imbibing ethos, marketing battles will also have to be fought in the fast-evolving consumer world. Once this is achieved, then the same ethos will be carried at the global stage – with Indian products competing across international categories, thus walking on the path towards the long-awaited aspiration of India as 'Nation of the Future'.

(Source: amritmahotsav.nic.in)

Kutumbakam' wurden zum Mantra in dieser Krise. Es war also kein Wunder, dass viele Freunde Indiens ihre Hilfe erweiterten, als Indien mit der zweiten Covid-19-Welle konfrontiert war. Indien praktiziert und verordnet weltweite Solidarität für die Bewältigung globaler Herausforderungen.

Indien ist mit seiner kontinentalen Größe ein Kaleidoskop aus Kultur, Tradition, Sprachen, Kunst, Musik, Filmen, Küche und Festen. All dies wird integraler Bestandteil des Mahotsav (Mega-Events) bis August 2023 und darüber hinaus sein.

Die Initiative des indischen Premierministers Narendra Modi, im Jahr 2014 bei den UN um weltweite Unterstützung für den Internationalen Yogatag am 21. Juni zu bitten, war ein überwältigender



Indien ist ein Land der lebhaften Kulturen und Traditionen – ein Thema, das die Azadi ka Amrit Mahotsav-Feierlichkeiten unterstreichen. **Oben:** Gotipua, eine der ältesten Tanzformen Odishas, wird traditionell von Jungen aufgeführt, die sich als Mädchen verkleiden. **Links:** Ein Volkskünstler (rechts) in der traditionellen Rajasthan-Tracht bei einer Aufführung während eines Fests in der Stadt Pushkar, während ein anderer den Kacchi Ghodi (Pferdeattrappentanz) aufführt, einen der beliebtesten Volkstänze des Bundesstaats.

PARTNERSCHAFT



Eine der wichtigsten Errungenschaften in 75 Jahren Unabhängigkeit war die internationale Verbreitung von Yoga. **Oben:** Als PM Modi am 27. September 2014 erstmals vor der UN-Generalversammlung sprach, schlug er vor, den 21. Juni zum Internationalen Yogatag zu erklären. **Unten:** PM Modi macht am 21. Juni 2019 in Ranchi, Jharkhand, Yoga mit Angehörigen der indischen Armee

und nie dagewesener Erfolg. Die Akzeptanz in aller Welt wächst weiter. Dies war auch eine großartige Leistung der indischen Diplomatie. Mit anderen großen Initiativen wie der Internationalen Solarallianz und der Coalition for Disaster Resilient Infrastructure (CDRI) setzte sich Indien an die Spitze des Kampfs gegen den Klimawandel.

Da Indien als drittgrößte Volkswirtschaft, angeführt von

talentierten jungen Menschen, in die von der künstlichen Intelligenz (KI) angetriebene Industrielle Revolution 4.0 steuert, hat es sich die Mission ‚Aatmanirbhar Bharat‘ (autarkes Indien) verordnet und will mit ‚Vocal for Local‘ integraler Teil der globalen Wertschöpfungs- und Lieferketten sein – ein Paradigmenwechsel in der Post-Covid-Ära. PM Modi begeisterte die Nation mit den Worten: „Wenn ein Inder einen Schritt nach vorne macht, dann sprintet die gesamte Nation 1,3 Milliarden Schritte“. Auf der internationalen Bühne hat Indien durch den Vorsitz der BRICS (Brasilien, Russland, Indien, China und Südafrika) im Jahr 2021 und der G20 im Jahr 2023 eine Führungsrolle inne und strebt einen rechtmäßigen Sitz im UN-Sicherheitsrat an, denn es fördert Frieden und Entwicklung in aller Welt durch seine dynamische Vision der fünf ‚S‘ in der





Seit dem Erreichen der Unabhängigkeit im Jahr 1947 hat Indien riesige Fortschritte bei seinen Raumfahrtprogrammen und -missionen gemacht. **Ganz oben:** Mangalyaan, die erste interplanetare Mission der Indian Space Research Organisation (ISRO) zur Entdeckung und Beobachtung des Mars, startete am 5. November 2013 und wurde am 24. September 2014 in die Marsumlaufbahn geschossen. **Oben:** Die ISRO startete Chandrayaan-2 am 22. Juli 2019 zur Entdeckung des Südpols des Mondes. Hier sieht PM Modi am 7. September 2019 im ISRO Telemetry, Tracking and Command Network-Zentrum in Bengaluru bei der Live-Übertragung der weichen Landung des Vikram Lander von Chandrayaan-2 auf dem Mond zu

Außenpolitik: Samman (Respekt), Samvaad (Dialog), Sahyog (Kooperation), Shanti (Frieden) und Samriddhi (weltweiter Wohlstand).

PM Modi erklärte bei seiner Rede vor den UN: „Indien ist eine Nation, die Buddh [als Referenz an Lord Gautama Buddha] und nicht Yuddh [den Krieg] gebracht hat. Aus diesem Grunde bekämpfen wir fortwährend den Terrorismus. Der Terrorismus widerspricht den grundlegenden Prinzipien der Vereinten Nationen, und es ist aus humanitären Gründen essentiell,

dass sich die Welt dagegen verbündet. Eine gespaltene Welt ist in niemandes Interesse“. Wir können auf unsere Errungenschaften in den letzten 75 Jahren wahrhaft stolz sein, auch wenn viele Herausforderungen bestehen bleiben. Aber um die Träume unserer Freiheitskämpfer von einem wiedererstarkten, widerstandsfähigen, stabilen und zuverlässigen Indien zu erfüllen, müssen wir in allen Bereichen innovativ sein und uns dabei in den Dienst der Nation stellen.



Anil Trigunayat ist Indiens ehemaliger Botschafter in Jordanien, Libyen und Malta. Er interessiert sich leidenschaftlich für den Nahen Osten, Afrika und Russland. Er ist Distinguished Fellow der Vivekananda International Foundation und Präsident der Millennial India Internationalen Industrie- und Handelskammer



Der indische Premierminister Narendra Modi (rechts) mit dem britischen PM Boris Johnson bei ihrem virtuellen Meeting am 4. Mai 2021

INDIEN UND DAS VEREINIGTE KÖNIGREICH

Kooperation für gemeinsamen Wohlstand

Der indische Premierminister Narendra Modi und der britische PM Boris Johnson trafen sich im Mai 2021 virtuell und betonten ihr gemeinsames Engagement für eine intensivere Zusammenarbeit bei Wissenschaft, Bildung, Forschung und Innovation, berichtet die ehemalige Diplomatin Ruchi Ghanashyam

Indien und das Vereinigte Königreich haben bei einem virtuellen Gipfeltreffen zwischen den Premierministern der beiden Länder am 4. Mai 2021 einen zukünftigen Weg für historische bilaterale Beziehungen skizziert. Der indische Premierminister Narendra Modi und der britische Premierminister Boris Johnson stimmten eine gemeinsame Vision einer neuen und transformierten umfassenden strategischen Partnerschaft zwischen beiden Ländern ab und beschlossen eine ehrgeizige Indien-GB-„Roadmap 2030“, um die Zusammenarbeit in den kommenden zehn Jahren zu steuern.

Die beiden Regierungsführer skizzierten einen ehrgeizigen Entwurf für die künftigen Beziehungen, und der virtuelle Gipfel zeigte trotz der wütenden globalen Pandemie den tiefen Wunsch beider Seiten, Fortschritte mit einer zukunftssträchtigen Vision zu machen. Sie begrüßten die Unterzeichnung des neuen MoU zwischen GB und Indien zu Telekommunikation/ICT und der Gemeinsamen Absichtserklärung zur Kooperation im Bereich digitale Technologie, ebenso wie die



Einführung neuer hochrangiger Dialoge zu Technik, die neuen gemeinsamen Investitionen in die zügige Covid-19-Erforschung, eine neue Partnerschaft zur Unterstützung der zoonotischen Forschung, neue Investitionen zum besseren Verständnis der Wetter- und Klimawissenschaft sowie die Fortsetzung der Bildungs- und Forschungsinitiative UKIERI.

Die beiden Regierungschefs vereinbarten, die bestehende Impfstoffpartnerschaft zwischen dem Vereinigten Königreich und Indien zu erweitern und zu vertiefen, die sich in der erfolgreichen Kooperation zwischen der Oxford University, Astra Zeneca und dem Serum Institute of India für einen wirksamen Covid-19-Impfstoff zeigt, der ,in GB

PM Modi (auf dem Bildschirm) bei der Eröffnungsansprache zum virtuellen US Leaders Summit on Climate am 22. April 2021. Das Foto wurde im Downing Street Briefing Room, London, GB aufgenommen, von wo aus der britische PM Boris Johnson (rechts) an dem Gipfel teilnahm

PRODUKTIVER VIRTUELLER GIPFEL MIT MEINEM FREUND, DEM BRITISCHEN PM @BORISJOHNSON. WIR VERABSCHIEDETEN EINE EHRGEIZIGE ROADMAP 2030 FÜR DIE VERTIEFUNG DER INDISCH-BRITISCHEN BEZIEHUNGEN HIN ZU EINER UMFASSENDEN STRATEGISCHEN PARTNERSCHAFT.

Narendra Modi
Indischer Premierminister

entwickelt' und ‚Made in India‘ ist und ‚weltweit vertrieben‘ wird. Es wurden Maßnahmen für die kommenden Monate und Jahre festgelegt, um die zwischenmenschlichen Kontakte und Beziehungen in zahlreichen Bereichen zu vertiefen. Die Fortschritte hierbei sollen bei einer jährlichen strategischen Überprüfung auf Außenministerebene kontrolliert und die beiden Premierminister darüber unterrichtet werden.

WIRTSCHAFT UND HANDEL

Indien und GB pflegen lebhaft Handelsbeziehungen. Der beiderseitige Warenhandel belief sich 2019/20 auf 15,4 Milliarden USD. Der Handel zwischen den beiden weltweit fünf- und sechstgrößten Volkswirtschaften hat das Potenzial,

noch weiter zu wachsen. Es wurde eine Erklärung zur Einführung einer Erweiterten Handelspartnerschaft mit der Absicht unterzeichnet, ein umfassendes Freihandelsabkommen auszuhandeln, das auch ein Interims-Handelsabkommen für Anfangsgewinne beinhalten soll. Das gemeinsame Ziel ist es, den bilateralen Handel bis 2030 mehr als zu verdoppeln. Neue Maßnahmen zur Umsetzung dieses Ziels wurden ebenfalls festgelegt. Nach der Umsetzung werden diese Maßnahmen voraussichtlich 20.000-25.000 neue direkte und indirekte Jobs in Indien schaffen.

Zwischen den beiden Ländern existieren weitreichende Investitionsbeziehungen. Die 850 in GB registrierten indischen

Auf der COP25 im Dezember 2019 hatte Indien die Notwendigkeit der Erfüllung der Zusagen vor dem Jahr 2020 durch die Entwicklungsländer betont. Auf der COP26, die im Jahresverlauf in Glasgow, GB, stattfinden wird, werden sich Indien und GB zur Zusammenarbeit und dem gemeinsamen Anführen globaler Klimamaßnahmen verpflichten





Bei dem virtuellen Gipfeltreffen wurde ein MoU zu Migration und Mobilitätspartnerschaft vereinbart, demzufolge GB jährlich ein neues Programm für junge indische Berufstätige erstellen wird, die in GB über einen Zeitraum von zwei Jahren arbeiten können, ohne sich einem Arbeitsmarkttest unterziehen zu müssen. Hier arbeiten indische Bürger bei The Selfridges Kitchen, einem beliebten Lokal in London

Unternehmen verfügen über einen Gesamtumsatz von 50,8 Milliarden Pfund und beschäftigten in den Jahren 2019/20 116.046 Menschen, während in Indien 572 britische Unternehmen mit einem Gesamtumsatz von 3.390 Milliarden INR registriert waren. Die wichtigsten Tätigkeitsbereiche waren neue und erneuerbare Energien, kreative Branchen, moderne Technologien, Agri-Tech, Gesundheitsvorsorge und Biowissenschaften. Ein an die Produktion gekoppeltes Anreizschema soll britische Unternehmen ermutigen, in Indiens produzierendem Sektor zu investieren.

EINE HELFENDE HAND IM GESUNDHEITSSEKTOR

Auch im Gesundheitssektor arbeiten Indien und GB fortwährend eng zusammen. Das Vereinigte Königreich reagierte als eines der ersten Länder auf die zweite Covid-19-Welle in Indien und schickte wichtige

medizinische Ausrüstung wie Sauerstoffkonzentratoren, -flaschen und Beatmungsgeräte. Indien hatte in der ersten Covid-19-Welle in GB ebenfalls sofort auf den Bedarf an Arzneimitteln wie Paracetamol reagiert. Die Erweiterung der Partnerschaft bei Impfstoffen, Therapeutika und Diagnosemitteln für Covid-19 und andere Krankheiten wird die Zusammenarbeit weiter vertiefen.

GEMEINSAME INNOVATIONEN

Wissenschaftliche Forschung und Innovation sind essentiell für den Fortschritt einer Nation. GB ist bereits jetzt Indiens zweitgrößter Partner bei Forschungs- und Innovationskooperationen. Eine natürliche Konsequenz dieser laufenden Kooperation war die Bereitschaft beider Länder, die regulatorische und technische Zusammenarbeit bei neuen und gerade entstehenden Technologien

PARTNERSCHAFT

zu erweitern, einschließlich digitale und ICT-Produkte und das Bemühen um Stabilität in der Lieferkette. Es wurde eine neue kofinanzierte Globale Innovationspartnerschaft zwischen Indien und GB angekündigt, mit der Vision, inklusive indische Innovationen in ausgewählte Entwicklungsländer zu transferieren. Ein gemeinsames Exzellenzzentrum für umweltfreundlichen Wasserstoff und die Kooperation im wichtigen Bereich der künstlichen Intelligenz (KI) werden den Beziehungen noch mehr Tiefe verleihen.

FOKUS AUF DIE UMWELT

Beide Länder haben sich zum Umweltschutz und zum Erreichen der Ziele des Pariser Abkommens verpflichtet. In der Roadmap versprechen Indien und GB, zusammenzuarbeiten,

globale Klimamaßnahmen gemeinsam anzuführen und Pläne für die Einführung der Global Green Grids-Initiative auf der COP26 im Verlauf des Jahres zu skizzieren, um Indiens Vision ‚Eine Sonne, eine Welt, ein Netz‘ umzusetzen. Beide Nationen werden außerdem zusammenarbeiten und sich über beste Verfahren zur Entwicklung von Offshore-Windenergie und Elektrofahrzeugen austauschen und gemeinsam den Vorsitz der Coalition for Disaster Resilient Infrastructure übernehmen.

Das Vereinigte Königreich veranstaltet in diesem Jahr die COP26 in Glasgow, bei der beide Nationen in engem Kontakt stehen werden.

BESCHÄFTIGUNGSCHANCEN

Die beiden Länder schlugen bei Migrationsfragen ein neues Kapitel

Auf der COP26 werden Indien und GB Pläne zur Einführung der Global Green Grids Initiative skizzieren. Hier sieht man PM Modi (vorne rechts) mit Staats- und Regierungschefs und Vertretern aus aller Welt bei der Gründungskonferenz der International Star Alliance am 11. März 2018 in Neu Delhi





Premierminister Narendra Modi (rechts) mit dem britischen PM Boris Johnson am Rande des G7-Gipfels am 25. August 2019 in Biarritz, Frankreich

in ihrer Zusammenarbeit auf. Es wurde ein MoU zu Migration und Mobilitätspartnerschaft unterzeichnet, demzufolge GB jährlich ein neues Programm für bis zu 3.000 junge indische Berufstätige erstellen wird, die in GB über einen Zeitraum von zwei Jahren Beschäftigungschancen ergreifen möchten, ohne sich einem Arbeitsmarkttest unterziehen zu müssen.

Die ehrgeizige Roadmap 2030 für die indisch-britischen Beziehungen ist die erste seit der formellen ‚Umfassenden Strategischen Partnerschaft‘, die in 2005 vereinbart wurde, und sorgt für den dringend benötigten Neustart in einer Zeit strategischer Dringlichkeit in einer Post-Covid-Welt. Mit einer

weitreichenden Agenda für zukünftige Kooperation sind Indien und das Vereinigte Königreich gut für eine langfristige Partnerschaft gerüstet, die einen Paradigmenwechsel bedeutet. Im Geiste dieser Freundschaft lud Premierminister Johnson Premierminister Modi zum G7-Treffen in Cornwall im Juni 2021 ein, an dem Indien virtuell als Gastland teilnahm.



Ruchi Ghanashyam war Hochkommissarin für GB, Ghana und Südafrika. Von April 2017 bis November 2018 war sie Sekretärin (für den Westen) im Außenministerium in Neu Delhi.

Sie war außerdem in den indischen Botschaften in Damaskus, Kathmandu und Brüssel, im indischen Hochkommissariat in Islamabad und in der ständigen indischen Mission bei den UN in New York tätig. Kontaktaufnahmen unter twitter.com/RuchiGhanashyam

EIN NEUER ANFANG FÜR DIE BEZIEHUNGEN zwischen der EU und Indien

Im Mai dieses Jahres fand der EU-Indien-Gipfel erstmals im EU+27-Format statt, bei dem nicht nur die Europäische Kommission und der Rat, sondern auch die 27 europäischen Staats- und Regierungschefs virtuell mit dem indischen Premierminister Narendra Modi sprachen, was die Bedeutung zeigt, die Brüssel der EU-Indien-Partnerschaft beimisst, findet der ehemalige Botschafter Ashok Sajjanhar



Das 16. Gipfeltreffen zwischen Indien und der Europäischen Union (EU), das am 8. Mai 2021 in Porto (Portugal) stattfand, markiert einen entscheidenden Moment in der indischen Außenpolitik. Dieses Meeting unterschied sich von früheren EU-Indien-Gipfeltreffen, da sich der indische Premierminister Narendra Modi mit den Staats- und Regierungschefs aller 27 EU-Mitgliedsstaaten austauschte, wovon 19 bei diesem Treffen sprachen, sowie mit dem Präsidenten des Europäischen Rats und der EU-Kommissionspräsidentin.

Es ist das erste Mal, dass die EU ein Gipfeltreffen im EU+27-Format mit Indien abhielt. In der Vergangenheit hatte die EU derartige Begegnungen ausschließlich mit den Vereinigten Staaten organisiert.

Das erste EU-Indien-Gipfeltreffen hatte während der portugiesischen EU-Präsidentschaft im Jahr 2000 stattgefunden und den bilateralen Beziehungen große Dynamik verliehen. Fünfzehn Gipfeltreffen später erhielt die bilaterale Partnerschaft zwischen Indien und der EU durch die neueste Begegnung nun eine neue Ausrichtung und frische Impulse.

Image courtesy: Ministry of External Affairs, Government of India



Gegenüberliegende Seite: der indische Premierminister Narendra Modi spricht auf dem IISS Shangri-La-Dialog 2018 in Singapur
Links: PM Modi beim EU-Indien-Gipfel

“ MIT DEM ZIEL, DAS ENGAGEMENT FÜR DIE TRANSFORMATIONEN DER BEZIEHUNGEN ZWISCHEN INDIEN UND DER EU ZUM WOHLER DER GANZEN WELT ZU ERHÖHEN, HATTE ICH BEIM EU-INDIEN-GIPFELTREFFEN EIN VIRTUELLES GESPRÄCH MIT ALLEN STAATS- UND REGIERUNGSCHEFS DER EU-MITGLIEDSSTAATEN SOWIE EUROPARATSPRÄSIDENT CHARLES MICHEL UND EU-KOMMISSIONSPRÄSIDENTIN VON DER LEYEN.

Narendra Modi
Indischer Premierminister

PARTNERSCHAFT

Indien und die EU sind mit ihren Bevölkerungen von 1,3 Milliarden bzw. 450 Millionen Menschen die größten Demokratien der Welt. Sie sind natürliche Verbündete und haben ein gemeinsames Interesse an der Gewährleistung von Sicherheit, Wohlstand und nachhaltiger Entwicklung in einer multipolaren Welt. Die EU ist Indiens größter Handelspartner, das zweitwichtigste Zielgebiet indischer Exporte und der größte Investor in Indien. Das Potential dieser Partnerschaft ist enorm.

WICHTIGE ERGEBNISSE

Das wichtigste Ergebnis des Gipfeltreffens war die Entscheidung zur Aufnahme von Verhandlungen

für ein ausgewogenes, ehrgeiziges, umfassendes und beiderseitig nützliches Handelsabkommen. Man einigte sich außerdem auf Verhandlungen für ein unabhängiges Investitionsschutzabkommen sowie für eine separate Vereinbarung zu geografischen Bezeichnungen. Dies sollte den Verhandlungsprozess vereinfachen, nachdem das frühere Format sehr umständlich war. Für den Erfolg der Initiative ‚Make in India‘ und um Indien in ein weltweites Produktionszentrum zu verwandeln, ist es essentiell, dass Indien in aktivem Austausch mit der Welt steht. Auch für die EU war es in der Phase nach dem Brexit unabdingbar, ihre Offenheit gegenüber der Welt zu demonstrieren.

Das 16. Gipfeltreffen zwischen Indien und der Europäischen Union erfolgte auf Initiative der portugiesischen Präsidentschaft. Hier ist PM Modi (rechts) mit dem portugiesischen PM bei dessen Besuch in Indien am 19. Dezember 2019 zu sehen



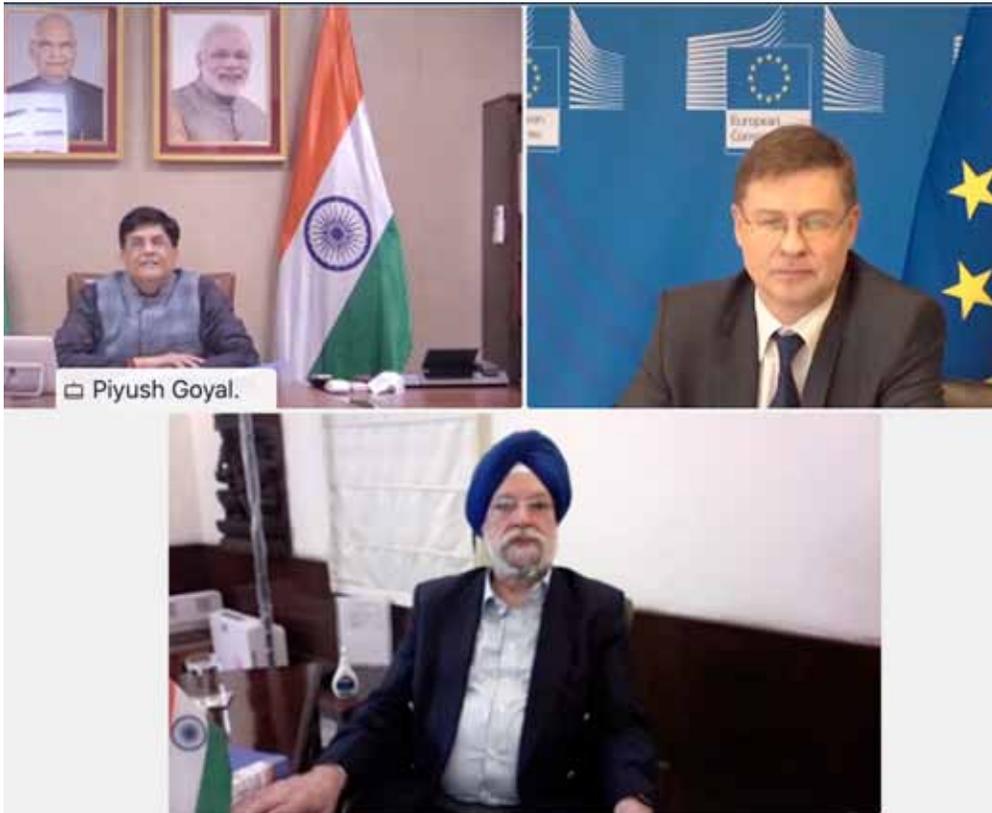


Image courtesy: twitter.com/piyushgoyal/

Dialog über das bilaterale Indien-EU-Handels- und Investitionsabkommen zwischen dem aktuellen Unionsminister für Handel und Industrie, Verbraucherangelegenheiten, Lebensmittel, öffentliche Verteilung und Textilien, Piyush Goyal (oben links) und dem derzeitigen Unionsminister für Wohnungsbau, städtische Angelegenheiten, Erdöl und Erdgas, Hardeep Singh Puri (unten) sowie dem Vizepräsidenten der EU-Kommission, Valdis Dombrovskis (oben rechts)

Eine Untersuchung des Europäischen Parlaments aus dem Jahr 2020 kalkuliert die Vorteile eines Handelsabkommens mit Indien für die EU mit bis zu 8,5 Milliarden EUR (10,2 Milliarden USD).

Die Verhandlungen für ein bilaterales Handels- und Investitionsabkommen hatten 2006 begonnen, waren jedoch 2013 ins Stocken geraten, nachdem die Positionen der beiden Seiten zum Marktzugang für Waren und Dienstleistungen (für Fahrzeuge und alkoholische Getränke aus der EU nach Indien) sowie zum temporären Zuzug ausgebildeter Fachkräfte von Indien in die EU nicht vereinbar waren. Im Juli 2020 beschlossen beide Seiten die Einrichtung einer Ministergruppe, um

diese Blockade zu lösen. Der indische Unions-Handelsminister Piyush Goyal und EU-Handelskommissar Valdis Dombrovskis trafen sich im Februar 2021 und im April 2021 virtuell. Durch den hochrangigen Dialog sollten Fortschritte bei Marktzugangsproblemen sichergestellt und die Verhandlungen kontrolliert werden.

KONNEKTIVITÄTS-PARTNERSCHAFT

Ein weiteres wichtiges Ergebnis des Gipfeltreffens war die Gründung einer „nachhaltigen und umfassenden Konnektivitätspartnerschaft, die sich auf die Verbesserung der digitalen, Energie-, Transport- und

Points to note

- Trade was the biggest breakthrough of the summit. The language of the joint declaration said: both sides “agreed to resume negotiations for a ... trade agreement which would respond to the current challenges.” It also noted: “We agreed that in order to create the required positive dynamic for negotiations, it is imperative to find solutions to long-standing market access issues.” This statement focussed on an important obstacle that had led to the stalled talks between the two sides.
- Another significant issue was that India agreed to launch negotiations on an accord on geographical indications - famous brand names often linked to the places where they are made, from France’s Champagne to India’s Darjeeling tea. This was a long-standing demand of the Commission.
- Other positive takeaways include work to combat climate change under the India-EU Clean Energy and Climate Partnership. Both sides “welcomed the first meeting of the India-EU High-Level Dialogue on Climate Change, held on April 28, 2021, in preparation for the Leaders’ Meeting.

PARTNERSCHAFT



Image courtesy: Ministry of External Affairs, Government of India

zwischenmenschlichen Konnektivität fokussiert, die das internationale Recht respektiert, internationalen Standards entspricht und die gemeinsamen Werte von Demokratie, Freiheit, Rechtsstaatlichkeit und Achtung internationaler Verpflichtungen bekräftigt“. Die Partnerschaft wird die Prinzipien der sozialen, ökonomischen, fiskalen, Klima- und ökologischen Nachhaltigkeit wahren. Diese Partnerschaft verfolgt das Ziel, die Kooperation zwischen Indien und der EU durch Projekte zu intensivieren, darunter Projekte mit Drittweltländern und -regionen, insbesondere in Afrika, Zentralasien und dem Indo-Pazifik.

MEDIZINISCHE, MULTILATERALISMUS- UND WEITERE THEMEN DES TREFFENS

Indien und die EU waren sich zutiefst bewusst, dass das hybride Treffen vor dem Hintergrund der Corona-

Pandemie stattfand, und vereinbarten ihre Zusammenarbeit, um eine bessere Vorbereitung und Reaktion auf globale Gesundheitsnotstände zu gewährleisten. Man beschloss eine Kooperation für stabile Medikamentenlieferketten, Impfstoffe, Pharmawirkstoffe und vieles mehr.

Bei der Förderung des Multilateralismus, der in den letzten Jahren einige Male erschüttert wurde, vereinbarten beiden Seiten eine engere Koordination der globalen wirtschaftlichen Steuerung, insbesondere in der Welthandelsorganisation (WTO), der Weltgesundheitsorganisation (WHO) und der G20. Die Einrichtung eines Dialogs zwischen leitenden Beamten Indiens und der EU wurde beschlossen, um die bilaterale Kooperation zu WTO-Fragen unter der Aufsicht des hochrangigen Dialogs zu Handel und Investitionen zu vertiefen.

Die Staats- und Regierungschefs

PM Modi (rechts) im Gespräch mit Charles Michel, EU-Ratspräsident (oben links), und EU-Kommissionspräsidentin Ursula von der Leyen beim virtuellen EU-Indien-Gipfeltreffen



PM Modi bei seiner Rede
beim IISS Shangri-La
Dialog 2018 in Singapur

“ ICH DANKE DEN STAATS- UND REGIERUNGSCHEFS DER EU UND IHREN MITGLIEDSSTAATEN FÜR IHR FORTWÄHRENDES ENGAGEMENT FÜR DIE STÄRKUNG DER BEZIEHUNGEN ZU INDIEN. ICH DANKE AUSSERDEM MEINEM FREUND, PREMIERMINISTER @ANTONIOCOSTAPM, FÜR SEINE INITIATIVE UND DAFÜR, DASS ER INDIEN WÄHREND DER PORTUGIESISCHEN EU-RATSPRÄSIDENTSCHAFT HOHE PRIORITÄT EINRÄUMT

Narendra Modi
Indischer Premierminister
(Post zum virtuellen 16. EU-Indien-
Gipfeltreffen)

“ DIE STAATS- UND REGIERUNGSCHEFS [DES EU-INDIEN-GIPFELS] BEGRÜSSTEN DIE ENTSCHEIDUNG ZUR AUFNAHME VON VERHANDLUNGEN FÜR AUSGEWOGENE UND UMFASSENDE FREIHANDELS- UND INVESTITIONSABKOMMEN. DIE VERHANDLUNGEN ZU SOWOHL DEN HANDELS- ALS AUCH INVESTITIONSABKOMMEN FINDEN PARALLEL STATT, MIT DER ABSICHT, ZU EINEM ZÜGIGEN GEMEINSAMEN ABSCHLUSS BEIDER VEREINBARUNGEN ZU KOMMEN. DIES IST EIN WICHTIGES ERGEBNIS, DAS BEIDE SEITEN IN DIE LAGE VERSETZEN WIRD, DAS VOLLE POTENTIAL DER WIRTSCHAFTSPARTNERSCHAFT AUSZUSCHÖPFEN.

Offizielles Statement des
Büros des Premierministers

trafen Entscheidungen zu engerer Kooperation in den Bereichen Raumfahrt, Transport, digitale Transformation, künstliche Intelligenz (KI), Quantum und Hochleistungsinformatik, 5G, Datenschutz, E-Governance-Lösungen, zwischenmenschlicher Kontakte bei Bildung, Forschung, Wissenschaft und Technologie sowie professioneller Aktivitäten auf Feldern wie IT, Umwelt, Klima, Gesundheitsvorsorge, Wirtschaft und Tourismus.

Was internationale Angelegenheiten angeht, bekräftigten beide Seiten ihr Engagement für einen freien, offenen, inklusiven und regelbasierten indo-pazifischen Raum, basierend auf dem Respekt von territorialer Integrität und Souveränität, Demokratie und Herrschaft des Rechts, Transparenz, Navigations- und Überflugrechten, ungestörtem rechtmäßigem Handel

und friedlicher Konfliktbeilegung gemäß internationalem Recht, einschließlich des UN-Seerechtabereinkommens UNCLOS. Dies steht in absolutem Einklang mit Indiens Sichtweise auf den Indo-Pazifik, wie sie PM Modi beim Shangri-La-Dialog im Jahr 2018 formuliert hat. Mit Blick auf die jüngsten Erklärungen der EU zu ihrer Indo-Pazifik-Strategie beschlossen beide Seiten die Intensivierung ihrer Zusammenarbeit in diesem Bereich. Die EU schätzt die indische Initiative für die indo-pazifischen Meere, die internationale Koordination und Kooperation in der Indo-Pazifik-Region fördern soll.

Beide Seiten betonten ihre Entschlossenheit zur Stärkung der Kooperation bei internationaler Sicherheit, einschließlich nuklearer Nichtverbreitung und Abrüstung, Terrorismusbekämpfung, Radikalisierung, gewalttätigem



PM Modi (vorne links) bei seinem Besuch in Brüssel (Belgien) im März 2016 mit dem aktuellen EU-Ratspräsidenten Charles Michel (vorne rechts), der damals belgischer Premierminister war

PM Modi beim
virtuellen EU-Indien-
Gipfeltreffen



Image courtesy: Ministry of External Affairs, Government of India

Extremismus und maritimer Sicherheit sowie Cyber- und anderen Bedrohungen, durch regelmäßige Konsultationen. Sie bekräftigten ihre volle Unterstützung für einen offenen, freien, stabilen und sicheren Cyberspace, verurteilten Terrorismus auf das Schärfste und betonten, wie entscheidend es ist, dass die Drahtzieher von Gewalttaten und Terrorismus ihrer gerechten Strafe zugeführt werden.

Klimawandel, Verlust der Biodiversität und Umweltverschmutzung waren weitere wichtige Herausforderungen, welche die Staats- und Regierungschefs bekämpfen wollen. Sie betonten die Bedeutung des Erreichens der Ziele des Pariser Abkommens, darunter Maßnahmen zur Abschwächung des Klimawandels sowie Anpassung und Resilienz gegenüber den Auswirkungen des Klimawandels, und der Bereitstellung von Mitteln zur Umsetzung, auch finanzieller Art.

Der Dank für die Initiative des EU+27-Formats geht an die portugiesische EU-Präsidentschaft. Der portugiesische Premierminister António Costa unterstrich seine herzlichen Gefühle für Indien, indem er gleichzeitig seinen portugiesischen Pass und seinen indischen OCI (Staatsbürgerschaftsnachweis) hochhielt. Bei dem Gipfeltreffen beschlossen Indien und die EU die Intensivierung ihres Engagements zur Förderung von Frieden, Sicherheit und Wohlstand in den eigenen Ländern wie auch in der Welt. Das Gipfeltreffen kann als Neubeginn angesehen werden, der für die Beziehungen zwischen Indien und der EU einen neuen Höhenflug bedeutet.



Botschafter Ashok Sajjanhar arbeitet seit drei Jahrzehnten für den indischen Auslandsdienst. Er war indischer Botschafter in Kasachstan, Schweden und Lettland und unter anderem in Washington DC, Brüssel, Dhaka und Bangkok diplomatisch tätig

NÜTZLICHE Tiere



Bienen sind nicht nur wichtige Bestäuber, sondern auch die besten Freunde der Bauern, denn sie verbessern die landwirtschaftliche Produktivität und folglich auch ihre Einkommenssituation. Wir sehen uns an, wie die Bienezucht nicht nur Bauern zur Verdopplung ihrer Erträge und Erlöse verhilft, sondern auch die Visionen Aatmanirbhar Bharat und Make in India des Premierministers unterstützt

VON BINDU GOPAL RAO

In seiner monatlichen Radioansprache Mann Ki Baat sprach Premierminister Narendra Modi über die Bedeutung der Bienenzucht im Rahmen der Aatmanirbhar Bharat-Initiative und über ihr Potenzial für das Erreichen des nationalen Ziels der Verdopplung der bäuerlichen Einkünfte. Unter der Bezeichnung „süße Revolution“ erwähnte er insbesondere Gurdum im nördlichen (West-)Bengalen, den Distrikt Banaskantha in Gujarat und Yamuna Nagar in Haryana, wo Bauern erfolgreich Bienenzucht betreiben.

BIENENFLEISSIG

Die Bienenzucht beinhaltet die Aufzucht, Pflege und Haltung von Honigbienen in Boxen, die einen Bienenstock imitieren. Man hat beobachtet, dass die preiswerte Bienenzucht bei minimalem Aufwand

“**DIE BIENZUCHT WIRD AKTUELL ZUM GRUNDSTEIN EINER HONIGREVOLUTION ODER SÜSSEN REVOLUTION IM LAND. DIE BIENZUCHT GENERIERT NICHT NUR DURCH DEN HONIG EINKOMMEN, SONDERN AUCH DURCH DAS BIENENWACHS. ..UNSER LAND IMPORTIERT DERZEIT BIENENWACHS, ABER UNSERE BAUERN SIND DABEI, DIESE SITUATION SCHNELL UND UMFASSEND ZU VERÄNDERN... WAS IN GEWISSER WEISE AUCH ZUR ‚AATMANIRBHAR BHARAT‘ KAMPAGNE BEITRÄGT. DIES WIRD DIE EINKOMMEN DER BAUERN ERHÖHEN UND AUSSERDEM IHR LEBEN VERSÜSSEN!**

Narendra Modi
Indischer Premierminister



Brijesh Kumar Verma (ganz links), Bauer aus dem Ort Gosaiganj in der Nähe von Lucknow, mit seinem Bienenstock



den Ertrag örtlicher Ackerpflanzen erhöhen kann. Daher ist die Bienenzucht eine alternative und zusätzliche Einkommensquelle für Bauern und sorgt mittlerweile bei vielen unter ihnen für höhere Einnahmen. Die Bauern profitieren von der Bestäubung, die ihre landwirtschaftlichen Erträge erheblich erhöht.

Sujana Krishnamoorthy,
Vorsitzende der Under The

Mango Tree Society, einer Organisation in Maharashtra, die die Bienenzucht fördert, meint: „Das Verfahren erhöht den Ertrag lokaler Erzeugnisse. Tatsächlich können zehn Bienenzüchter mit jeweils zwei Bienenboxen die Ernte für ganze Dörfer verbessern, da Bienen in einem Radius von zwei Kilometern bestäuben. Gleichzeitig führt das Bewusstsein für die Bedeutung der Bienen zu einer Reduzierung von nicht nachhaltigen Honigsammelpraktiken, was im Gegenzug die Biodiversität verbessert, denn wild blühende Pflanzen müssen von Bienen bestäubt werden.“

HELFENDE HÄNDE

Der Srinivasan Services Trust (SST), die Sozialabteilung der TVS Motor Company, arbeitet mit dem Tropical Institute of Ecological Science in den Javadhu-Bergen (Tamil



Oben: Ein Bienenzüchter untersucht einen Bienenstock am Rande von Srinagar (Jammu und Kashmir). Srinagar erzeugte im Jahr 2020 1.415 Doppelzentner Honig;

Links: Die Stammesfrauen der Venketesa Perumal Selbsthilfegruppe aus den Javadhu-Bergen (Tamil Nadu) mit ihrem rohen Honig



Oben links: Ein Bienenzüchter im Distrikt Barpeta in Assam;

Oben rechts: GoBuzzR, ein IoT-basiertes Gerät, erfunden von einem Unternehmen aus Chennai, untersucht die Bedingungen in einem Bienenstock und kommuniziert über eine mobile App;

Unten: Der Vorgang der Bienenzucht in Westbengalen

Nadu) zusammen, um Bauern in Stammesgebieten zu unterstützen, indem ihnen Honigbienenboxen für die Bienenzucht zur Verfügung gestellt werden. Im Rahmen dieses Projekts wurden 27 Bauern 150 Honigbienenboxen ausgehändigt. Mit diesem erfolgreichen Projekt erzielen die Bauern ein zusätzliches Einkommen von circa 10.000 INR pro Jahr.

„Die innovative Technik, welche die Venkatesa Perumal Stammesfrauen-Selbsthilfegruppe (SHG) in den Javadhu-Bergen in Tamil Nadu praktiziert, ist ein



Image: Dev Beetech India Pvt Ltd

inspirierendes Honigsammelmodell. Diese Region ist für ihren natürlich gesammelten wilden Honig bekannt. Die 12-köpfige SHG verdient sich ihren Lebensunterhalt auf nachhaltige Weise, indem sie den wilden Honig aus Javadhu verarbeitet und verkauft. Der Honig wird von erfahrenen örtlichen Honigsammlern geerntet, die sicherstellen, dass die Bienen nicht gestört werden“, erklärt Swaran Singh, Vorsitzender des SST.

Der wild gesammelte rohe Honig enthält keine Zucker- oder Aromazusätze und keine Konservierungsstoffe. Die rund 62 Honigsammler generieren mit dieser Methode ein durchschnittliches Einkommen von 8.000 INR pro Sammler im Laufe von sechs Monaten. Die SHG ist außerdem Teil des Honeybee Keeping Value Chain Projekts, das von der NABARD finanziert und vom SST implementiert wird, um die Landwirtschaft in den Javadhu-Bergen auszubauen. Die Sammler des wilden Honigs wurden von der TRIFED in dieser Praxis geschult. Über 300 Stämme haben davon

GOVERNMENT INITIATIVES

Some of the initiatives taken by the National Bee Board (NBB), Department of Agriculture, Cooperation & Farmers Welfare (DAC & FW) towards the promotion of beekeeping in the country include:

- Preparation of National Beekeeping & Honey Mission (NBHM) for overall promotion and development of beekeeping in the country.
- Setting up of Integrated Bee Development Centers (IBDC) in Bihar, Haryana, Delhi, Madhya Pradesh, Uttarakhand, Manipur, Punjab, Uttar Pradesh, Tamil Nadu, Jammu and Kashmir, Karnataka, Andhra Pradesh, Arunachal Pradesh, Tripura, Himachal Pradesh and West Bengal.
- Integrated Development of Scientific Bee Keeping (IDSB) - Remunerative Approach for Agriculture and Allied sector Rejuvenation (RKVY), Mission for Integrated Development of Horticulture (MIDH) and other associated schemes.
- Registration of beekeepers by NBB.
- Involvement of National Dairy Development Board (NDDB)/ Gujarat Co-operative Milk Marketing Federation (GCMMF)/ milk cooperatives/ federations.
- Setting up of honey testing lab by NDDB, Anand, Gujarat.
- Efforts for standardisation of honey and other beehive products.

Source: nbb.gov.in

profitiert, wobei das Einkommen im Laufe von zwei Saisons zwischen 8.000 und 10.000 INR in sechs Monaten betrug. Diese proaktiven Maßnahmen sorgten im GJ 2020/21 für einen Umsatz von 375.000 INR für die Beteiligten.

ERNTESTEIGERUNG

Der Bienenzuchtmarkt wächst seit einigen Jahren, und mehr und mehr Bauern wagen sich in diesen Bereich. Die steigende Nachfrage nach reinem, rohem Honig ermutigt mehr Bauern zur Errichtung von Bienenstöcken. Zwar kann die Bienenzucht in Indien auch als unabhängiges kommerzielles Unternehmen betrieben werden, jedoch wirkt ihre Integration in den Ackerbau Wunder bei der Erhöhung des Ernteertrags und verschafft den Bauern noch ein zusätzliches

Einkommen. Saanwara Khod, Gründerin von Farm to Fellas, einem Unternehmen, das frisch geerntete und natürliche Lebensmittelprodukte anbietet, meint: „Mehr als 70 von 100 wichtigen Nutzpflanzen hängen von der Arbeit von Bienen als wichtigste Insektenbestäuber ab. Die Bienenzucht durch Kleinbauern in kleinem Maßstab und zu geringen Kosten hat insbesondere in den Bundesstaaten Maharashtra, Gujarat und Madhya Pradesh die lokalen Ernten ohne zusätzlichen Aufwand verdoppelt. Laut der Rapid Impact Assessment Study aus 2011 erhöhte die Bienenzucht die Tomatenernte um 160 Prozent und die Obstproduktion um rund 60 Prozent.“ Mehrere Regierungsorganisationen wie die National Bee Board und das Central Bee Research Training Institute



Umed Singh Rana, ein Bauer aus dem Dorf Qutubgarh (am Rande von Neu Delhi), begann 2018 mit der Honigproduktion im Rahmen eines Regierungsprogramms, das die Branche mithilfe von Subventionen von bis zu 80 Cent pro Bienenstock-Box fördern will und das Ziel verfolgt, die bäuerlichen Einkommen bis 2022 zu verdoppeln



Ganz oben: Gurcharn Singh (ganz links), Vorsitzender der Tungwali Honey Bee Producer Co-operative Industrial Society, demonstriert im Dorf Tungwali in Bathinda (Punjab), wie ein Bienenstockgestell in einem Bienenstand funktioniert

Oben: Ein Polizist und Bienenzüchter mit seinen Bienen in Mon (Nagaland)

bieten Bauern Schulungen in Bienenzucht an.

NATIONALE BIENENBEHÖRDE

Die nationale Bienenbehörde NBB wurde 2006 neu aufgestellt. Das Hauptziel ist die gesamte Entwicklung der Bienenzucht durch Förderung der wissenschaftlichen Bienenhaltung in Indien, um die Ernteproduktivität durch Bestäubung, die Honigproduktion und die Einkommen von Bienenzüchtern und Bauern zu erhöhen. Die Behörde will die

Entwicklung der wissenschaftlichen Bienenzucht in Indien insgesamt voranbringen, indem durch Regierungsprogramme wie die Nationale Hortikultur-Mission und die Hortikultur-Mission für die nordöstlichen und Himalaya-Bundesstaaten moderne Technologien verbreitet werden.

Die von PM Modi angeführte indische Regierung tut ihr Möglichstes, um Bienenzüchter zu unterstützen und die Bienenhaltung zu fördern. Eine Erhöhung der Honigproduktion sichert nicht nur höhere Ernteerträge und bäuerliche Einkommen, sondern stellt auch einen Beitrag zu den Missionen ‚Aatmanirbhar Bharat‘, ‚Make in India‘ und ‚Vocal for Local‘ von PM Modi dar.



Bindu Gopal Rao ist freiberufliche Autorin und Fotografin aus Bengaluru. Trotz ihrer Vollzeitstätigkeit für ein großes Software-Unternehmen sorgt ihre Schreibleidenschaft dafür, dass sie sich mit verschiedenen Themenfeldern von menschlichen Aspekten über Lifestyle bis hin zu Finanzen beschäftigt.



FLIESENDE Erfolge

In den letzten Jahren hat die indische Regierung nachhaltige und auf die Bevölkerung ausgerichtete Anstrengungen unternommen, um das Wassersparen und die Wasserversorgung zu fördern. Verschiedene Programme wurden gestartet, darunter die ambitionierte Jal Jeevan Mission, um sicherzustellen, dass Wasser kein limitierender Faktor für die sozioökonomische Entwicklung des Landes wird, erklärt Bharat Lal

Das Wassersparen in Form von Regenwassergewinnung ist eine uralte indische Tradition, die heute noch relevanter geworden ist. In Indien stehen 18 Prozent der Weltbevölkerung und 15 Prozent des Viehbestands nur 4 Prozent der Frischwasserressourcen zur Verfügung, was im Lauf der Zeit noch weiter abgenommen hat. Das Weltwirtschaftsforum hat in seinem Globalen Risikobericht 2020

festgestellt, dass Wasser zu den fünf größten globalen Risiken mit langfristigen Auswirkungen zählt. Der Composite Water Management Index von NITI Aayog prognostiziert einen Verlust in Höhe von 6 Prozent des Bruttonationalprodukts (BNP) aufgrund von verminderter Wasserverfügbarkeit in Indien. Daher ist das Wassersparen essentiell, nicht nur um Knappheit zu überwinden, sondern auch zur Vorbereitung auf die Risiken des Klimawandels und für die sozioökonomische Entwicklung.

Eine Dorfgemeinschaft berechnet ihre Wasserressourcen

(Bild und Unterschrift mit frdl. Genehmigung des Ministry of Jal Shakti)



GENAUSO WIE WIR SWATCHHTA ABHIYAN ZU EINER MASSENBEWEGUNG GEMACHT HABEN, MÜSSEN WIR EINE MASSENBEWEGUNG FÜR DAS WASSERSPAREN STARTEN. WIR MÜSSEN GEMEINSAM DIE WASSERKRISE LÖSEN, INDEM WIR JEDEN WASSERTROPFEN SPAREN. LASSEN SIE UNS DAFÜR EINE BEWUSSTSEINKAMPAGNE INS LEBEN RUFEN.

Narendra Modi
Indischer Premierminister



PM Modi, as the former CM of Gujarat, had initiated a very successful people's movement in water conservation in the state

Der indische Premierminister Narendra Modi hat in seiner monatlichen Radioansprache Mann ki Baat die Inder zum Wassersparen aufgerufen, und unter seiner Führung unternimmt die Regierung diverse Initiativen, um Wassersparaktivitäten im ganzen Land zu fördern.

DIE UNWÄGBARKEITEN DES REGENFALLS

In Indien herrscht keine Wassergerechtigkeit, weder zeitlich noch geografisch. Von Juni bis September trägt der Südwest-Monsun 70 Prozent zur gesamten Regenmenge bei, während der Nordost-Monsun von Oktober bis Dezember 30 Prozent beiträgt. Enorme Ungleichheit herrscht auch, weil die durchschnittlichen Regenmengen zwischen mehr als

Oben: Eine Stammesfrau in ihrem Haus im ländlichen Chhattisgarh verwendet Leitungswasser

Rechts: Die Frauen in indischen Dörfern werden in der Wasserqualitätsmessung durch Feld-Testsets geschult

(Bild und Unterschrift mit frdl. Genehmigung des Ministry of Jal Shakti)





2.000 mm in den Western Ghats und im Sub-Himalaya im Nordosten und weniger als 500 mm im westlichen Rajasthan und dem Deccan-Plateau schwanken. Im Durchschnitt gibt es in Indien 130 Regentage und mehr als 50 Prozent des jährlichen Niederschlags fallen in weniger als 100 Stunden.

Auch die Grundwassernutzung steigt. Bei der abnehmenden Pro-Kopf-Wasserverfügbarkeit und dem übermäßigen Wasserverbrauch kommt der Appell des Premierministers gerade rechtzeitig, um diesen kritischen Punkt anzusprechen. Wenn dieses Problem jetzt nicht angegangen wird, kann es unsere rasche sozioökonomische Entwicklung ausbremsen.

DAS GUJARAT-MODELL

Für Wasser sind in Indien die

Bundesstaaten zuständig und befugt, Gesetze für die Regulierung umzusetzen. Der Aufruf des Premierministers zu einer Volksbewegung für das Wassersparen kann auf seine wegweisende Rolle für ein integriertes Wassermanagement in Gujarat als damaliger Ministerpräsident zurückgeführt werden. Nach der Amtsübernahme als Ministerpräsident im Oktober 2001 hatte er diverse Initiativen eingeführt, um ein integriertes Wassermanagement als Antwort auf den steigenden Wasserbedarf zu fördern. Zu den Maßnahmen gehörten die Beteiligung der Bevölkerung an allen Wasserspar- und Wassermanagementanstrengungen wie der Regenwassergewinnung, der künstlichen

Die Balmuri-Wasserfälle, eine kleine Wasserfallkaskade bei Srirangapatna in Karnataka, sind eine Art Wildwasserfall für den Fluss Kaveri

(Bild und Unterschrift mit frdl. Genehmigung des Ministry of Jal Shakti)

Some other initiatives

NAMAMI GANGE

Namami Gange was launched in 2014-15 for the rejuvenation of River Ganga and its tributaries with assured funding of INR 20,000 crore to accomplish the twin objective of effective abatement of pollution, and conservation and rejuvenation of the holy river. The approach takes into account all components of the river basin — tributaries, wetlands, flood plains, springs, and rivulets. It is now a model for other rivers in the country.



PRADHAN MANTRI KRISHI SINCHAYEE YOJANA

The Pradhan Mantri Krishi Sinchayee Yojana (PMKSY) has the vision of 'Har Khet ko Pani' (water for every farm)' and aims to improve water-use efficiency. It seeks to offer an end-to-end solution involving source creation, distribution, management, field application and extension activities. The special focus is on micro-irrigation using drip and sprinkler irrigation to enhance water-use efficiency.



JAL SHAKTI ABHIYAN (JSA)

This was implemented from July to December 2019 in two phases, as a time-bound water conservation campaign in 256 districts covering 1,592 blocks classified as water-stressed. In parallel, the Ministry of Housing and Urban Affairs identified 756 water bodies in urban areas for carrying out the activities under the *abhiyan* (initiative).



SWACHH BHARAT MISSION, PHASE-II

The key objective of the Swachh Bharat Mission Phase-II, is to sustain ODF status and also ensure solid and liquid waste management. In SBM Phase II, visual cleanliness is also defined. The SBM Phase II has an outlay of INR 1.40 lakh crore.



ATAL BHUJAL YOJANA

In December 2019, this programme was launched in 9,000 water-stressed villages across India to augment groundwater management. With an outlay of INR 6,000 crore, the scheme is being implemented in seven states – Gujarat, Haryana, Karnataka, Madhya Pradesh, Maharashtra, Rajasthan and Uttar Pradesh.

Grundwasseranreicherung durch wissenschaftliche Planung und Kontrolle, der Ertüchtigung der bestehenden Kanalisation und der Errichtung neuer Dämme wie beispielsweise dem Sardar Sarovar Damm. Er fokussierte sich außerdem auf die Schulung der Bauern in Bezug auf das Wassersparen und die Einrichtung einer Organisation für Wasser- und Hygienemanagement, um in den Dörfern ein kommunal verwaltetes Wasserversorgungssystem zu implementieren.

Der integrierte Wassermanagement-Ansatz war sehr erfolgreich in Gujarat. Im Vergleich

zu 2004 stieg die Anreicherung des verwendbaren Grundwassers bis 2017 um 50 Prozent an und verbessert sich weiter. Seit 2001 hat sich die landwirtschaftliche Produktion in dem Bundesstaat um 255 Prozent erhöht. Heute ist die Wasserversorgung für 83 Prozent der ländlichen Haushalte in Gujarat sichergestellt und mehr als 76 Prozent der Familien zahlen ihre monatlichen Wassergebühren.

DURCHBRECHEN DES SILO-ANSATZES

Auf nationaler Ebene schuf PM Modi Anfang 2019 das Jal Shakti-Ministerium, um alle verwandten

Wassersparen im Rahmen des Mahatma Gandhi National Rural Employment Guarantee Act 2005 in Rajasthan

(Bild und Unterschrift mit frdl. Genehmigung des Ministry of Jal Shakti)



100-day “catch the rain” campaign

A campaign with the theme "Catch the rain where it falls, when it falls" was launched by Prime Minister Narendra Modi on March 22, 2021, coinciding with the World Water Day. It aims at tapping rainwater by constructing artificial recharge structures, revitalising existing ponds and water bodies, creating new water bodies, provisioning check dams, and rejuvenating wetlands and rivers before the onset of monsoon. It is also planned to create a database of all water bodies in the country by geo-tagging them and using this data to create scientific and data-based district-level water conservation plans.

Ministerien und Abteilungen unter einem Dach zu vereinen. Dieser integrierte Wassermanagement-Ansatz konzentrierte sich auf eine verbesserte Verfügbarkeit von Oberflächen- und Grundwasser, einen Stopp der Grundwasserentnahme, die Erhöhung der Wasserverbrauchseffizienz, die Verbesserung bei der Auslieferung von Trinkwasser an alle Haushalte, die Behebung von Wasserqualitätsproblemen und die Aufrechterhaltung des Stopps der öffentlichen Defäkation durch die Swachh Bharat Mission.

Am 15. August 2019 startete PM Modi die ehrgeizige Jal Jeevan Mission (JJM), um bis 2024 alle ländlichen Haushalte mit Trinkwasserleitungen auszustatten.

Für diese Mission waren für 2020-21 500 Milliarden INR budgetiert worden. Innerhalb von 18 Monaten hat sich der Prozentsatz der Haushalte mit Trinkwasseranschluss um 38,15 Prozent auf 73 Millionen erhöht. „Noch vor 1,5 Jahren hatten nur 35 Millionen von 190 Millionen ländlichen Haushalten im Land einen Trinkwasseranschluss. Nach der Einführung der Jal Jeevan Mission haben nun rund 40 Millionen weitere Haushalte in so kurzer Zeit Trinkwasseranschlüsse erhalten“, erklärte PM Modi. Die JJM geht die Wasserversorgung ganzheitlich und wissenschaftlich an und beschäftigt sich mit Quellennachhaltigkeit, Wasserversorgung, Abwasseraufbereitung und -wiederverwendung sowie Betrieb und Wartung von Wasserwerken.

Eine Wildwasserverbauung in der Nähe der Ayodhya Hills (Westbengalen)
(Bild und Unterschrift mit frdl. Genehmigung des Ministry of Jal Shakti)





Links: Eine Wasseraufbereitungsanlage und ein Frischwasserreservoir in Dantiwada (Gujarat)
Unten: Ein Bauernhofteich in Karaikal
(Bild und Unterschrift mit frdl. Genehmigung des Ministry of Jal Shakti)



Jedes Dorf erstellt einen einmaligen Plan für fünf Jahre mit der Bezeichnung Village Action Plan (VAP), der diese Details abdeckt. Die Gelder werden auf Dorfebene über die Kombination diverser ruraler Programme koordiniert.

Die globale Pandemie hat uns erkennen lassen, dass Wasser für die öffentliche Gesundheit und Produktivität essentiell ist. Der

zeitnahe Aufruf des Premierministers zu Wassersparmaßnahmen hat bei allen zentralen Beteiligten Enthusiasmus ausgelöst. Der Schwung, den die Erfolge der diversen Regierungsinitiativen gebracht haben, muss weiter aufrechterhalten werden, um sicherzustellen, dass Wasser zur Verfügung steht und nicht vernichtet wird, wie es schon in „Yajurveda“ heißt: „Amirtham vaaapaha; amirthasya aantharithai (lasst Wasser allgegenwärtig sein und vernichtet es nicht“).



Bharat Lal ist zusätzlicher Sekretär & Leiter der Nationalen Jal Jeevan Mission. Co-Autoren des Artikels waren Manoj Kumar Sahoo, Direktor, Abt. für Trinkwasser & Hygiene, sowie A. Muralidharan, stellv. Berater, Abt. für Trinkwasser & Hygiene, Jal Shakti-Ministerium der indischen Regierung

Die Lebenswissenschaft

Abgesehen vom Ankurbeln der Immunabwehr und dem Auffüllen der Vitalflüssigkeit des Körpers fördert und gewährleistet Ayurveda auch das ganzheitliche Wohlbefinden. Dr. Sanjeev Rastogi erklärt, wie diese traditionelle indische Praxis mittlerweile große Bedeutung erlangt hat, insbesondere in der Pandemie



Ayurveda gilt aus vielerlei Gründen als Indiens traditionelle Gesundheitslehre. Es ist die Wissenschaft des Lebens mit einem ganzheitlichen Ansatz im Hinblick auf Gesundheit und Heilkunde. Des Weiteren ist Ayurveda bekanntermaßen ein vollständiges medizinisches System, das die physische, psychologische,

philosophische, ethische und spirituelle Gesundheit umfasst. Der indische Premierminister Narendra Modi hat die Vorzüge von Ayurveda immer sehr betont und dieser traditionellen Wissenschaft für das gesamte Wohlbefinden weiteren Auftrieb gegeben. Als das Land und die ganze Welt von der Corona-Pandemie heimgesucht wurden, riet PM Modi den Bürgern, häufig heißes Wasser

Während Sternanis in der ayurvedischen Medizin über antibakterielle, antimykotische und schleimlösende Eigenschaften verfügt, ist Kurkuma bekanntermaßen heilsam bei verschiedenen Atemwegserkrankungen

und Kadha (ein ayurvedisches Getränk mit Kräutern und/oder Gewürzen) zu konsumieren, um die Immunabwehr anzukurbeln und gesund zu bleiben. „Befolgen Sie zur Stärkung der Immunabwehr unbedingt die Anweisungen des AYUSH Mantralaya. Trinken Sie viel heißes Wasser und Kadha“, hatte PM Modi bei seiner Ansprache an die Nation am 14. April 2020 erklärt.

DEFINITION VON GESUNDHEIT

Wir hören oft die Redewendung „Gesundheit ist Wohlstand“, stellen aber nicht unbedingt eine Verbindung zwischen beidem her. Eine gute Gesundheit sorgt für höhere Produktivität, was schließlich zu optimiertem individuellem und gesellschaftlichem Gewinn führt. Passenderweise wird Gesundheit bei Ayurveda als positiver Zustand für

Verstand, Geist und Körper definiert. Ayurveda betont die Gesundheit stärker als Krankheiten. Dies zeigt sich auch in seinen grundlegenden Zielen, wobei der Gesundheitspflege Priorität vor der Behandlung von Krankheiten eingeräumt wird.

Ayurveda schlägt einige einfache Strategien zur Erhaltung der Gesundheit vor, die nachweislich wertvoll sind. Die Vermeidung von Krankheiten hängt weitgehend von der Vermeidung krankheitsbringender Faktoren ab. Dies muss im Wesentlichen durch Maßnahmen ergänzt werden, welche die innere Stärke erhöhen. Ahara (Ernährung), Nidra (Schlaf) und Brahmacharya (allgemeine Regeln des gesunden Lebens) lauten die drei Kernbereiche, die gemeinsam für optimale Ergebnisse für nachhaltige Gesundheit sorgen.

Mulethi (Süßholzwurzel) wird bei Ayurveda für Hauterkrankungen und Atemwegserkrankungen wie Bronchitis eingesetzt





Blüten sind bei Ayurveda von großer Bedeutung.

Ganz oben links: Frangipani wird in der ayurvedischen Medizin zur Behandlung von Hautkrankheiten, Wunden und Geschwüren verwendet; **Ganz oben rechts:** Jasmintee mindert Verdauungsprobleme und Entzündungen; **Oben:** Hibiskus senkt den Blutdruck, wenn er als Tee aufgebriht wird

(Quelle der Bildunterschriften: indianexpress.com)

HOCHWERTIGE NAHRUNGSMITTEL

Die Ernährung selbst hat sich zu einer der wichtigsten Gesundheitsmaßnahmen entwickelt, wenn sie angemessen zugeführt wird. Die ayurvedischen Klassiker sind voll des Lobes für quantitative, qualitative und methodische Lebensmittelspezifikationen im Einklang mit den Bedürfnissen eines Individuums. Die ayurvedische Lebensmittel-

und Ernährungswissenschaft ist der konventionellen Ernährungswissenschaft überlegen, weil sie die Nahrungsmittelaufnahme gemäß den täglichen Anforderungen dynamisch anpasst. Anstatt den Energiebedarf eines Individuums auf der Grundlage von Kalorien festzulegen, bestimmt Ayurveda die Menge nach der momentanen Anforderung und dem Verdauungsstatus. Darüber hinaus wird die Zufuhr hochwertiger Nahrungsmittel durch das Angebot der ‚shada rasa‘ (sechs Geschmäcker) – süß, sauer, salzig, pikant, bitter, adstringierend – im Essen gewährleistet. Kaal Bhojan (Einnahme der Mahlzeit dann, wenn das zuvor verspeiste Essen verdaut ist) ist ein weiterer sehr wichtiger ayurvedischer Beitrag zur Gesundheitsförderung. Dieses ayurvedische Konzept findet großen Anklang bei Ernährungswissenschaftlern in aller Welt und wurde als Intervallfasten in die moderne Wissenschaft integriert.



Oben links: Die Bedeutung von Betelblättern ist in alten ayurvedischen Büchern beschrieben. Sie wirken gegen Diabetes, Entzündungen, Geschwüre und Infektionen
(Quelle der Bildunterschriften: [ncbi.nlm.nih.gov](https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov))

Oben rechts: Amla (indische Stachelbeere) wird in der ayurvedischen und Unani-Medizin eingesetzt. Zu medizinischen Zwecken werden alle Teile der Pflanze verwendet, insbesondere die Frucht, die bei Ayurveda als wirksames Rasayana gilt und in der traditionellen Medizin zur Behandlung von Durchfall, Gelbsucht und Entzündungen genutzt wird
(Quelle der Bildunterschriften: pubmed.ncbi.nlm.nih.gov)

RASAYANA, DAS KONZEPT VON DER ERNÄHRUNG

Rasayana, eine ayurvedische Verjüngungstherapie, steht im Wesentlichen für die Ernährung von der Makro- bis zur mikrozellulären Ebene. Sie ergänzt die Vitalflüssigkeit im Körper und kurbelt „Ojas“ (Vitalkraft des Lebens) und das Immunsystem an, was die Menschen vor Krankheiten und den negativen Auswirkungen des vorzeitigen Alterns schützt. Die Anwendung von Rasayana wurde in der aktuellen Pandemie gründlich untersucht, und viele Kräuter mit Rasayana-Effekt wie Amalaki (indische Stachelbeere), Aswagandha (indischer Ginseng) und Brahmi (Fettblatt) stellten sich als wirksam heraus, indem sie die körperliche Immunität steigern und die Post-Covid-19-Komplikationen bei Fällen von Long-Covid mindern.

Im Gegensatz zur modernen bzw. westlichen Medizin, die schnelle Hilfe bei Krankheiten bietet, nimmt sich



Ayurveda Zeit und kümmert sich um die Krankheitsursachen. In dieser Hinsicht haben wir in dieser Pandemie viel gelernt.

PM Modi hat die Vorzüge von Ayurveda stets gerühmt. Nach seiner Amtsübernahme 2014 wurde das Ministerium für Ayurveda, Yoga, Naturopathie, Unani, Siddha, Sowa-Rigpa und Homöopathie (AYUSH) gegründet, was den alten, traditionellen indischen Gesundheitspraktiken großen Auftrieb gegeben hat. Die Eigenschaften von Ayurveda, die man sich seit dem Ausbruch der Pandemie zunutze gemacht hat, und seine Vorzüge sind Beleg für die Tatsache, dass diese alte und traditionelle Praxis, wenn sie in den Alltag integriert wird, allgemeines Wohlbefinden garantiert.



Dr Sanjeev Rastogi, MD, PhD ist als Ayurveda-Forscher bekannt. Er hat mehr als 100 Forschungsarbeiten zu dem Thema veröffentlicht und ist Chefredakteur von *Annals of Ayurvedic Medicine*, einem Fachmagazin, das durch die UGC in Indien zugelassen ist

Goldmädchen



Mithali Raj, Captain des indischen Frauen-Cricketteams

In diesem Jahr absolvierte die Cricket-Spielerin Mithali Raj als erste Frau 10.000 Runs in allen Formaten und erntete Lob vom indischen Premierminister Narendra Modi. Genauso wie Raj heimsen viele weitere indische Sportlerinnen Lorbeeren für das Land ein

VON ABHISHEK DUBEY

In einer seiner jüngsten Ansprachen an die Nation (Mann ki Baat) würdigte der indische Premierminister Narendra Modi die unglaubliche Meisterleistung von Mithali Raj, Captain des indischen Frauen-Cricketteams, die als erste Inderin 10.000 Runs im internationalen Cricket absolvierte und als erste Frau im internationalen Cricket 7.000 Runs in den One Day Internationals (ODI) schaffte. Passenderweise fanden beide Leistungen im März statt, dem Monat, in dem in aller Welt der Internationale Frauentag gefeiert wird.

In seiner Ansprache erwähnte der Premierminister auch die Leistungen der indischen Spitzen-Badmintonspielerin PV Sindhu, die bei den Swiss Open Anfang März eine Silbermedaille gewann, mit den Worten: „Interessanterweise haben im Monat März, in dem wir den [Internationalen] Frauentag feiern, zahlreiche Athletinnen Medaillen gewonnen und Rekorde aufgestellt.“

Bei den Weltmeisterschaften im Schießsport der ISSF in Neu Delhi 2021 stand Indien an der Spitze des Medaillen-Rankings, ebenso wie bei der Goldmedaillenliste. Im gesamten Wettbewerb zeigten sich die gleichmäßig hohen Leistungen im Pistolenschießen der Damen – sowohl bei 10 m wie auch bei 25 m. Manu Bhaker,



Yashaswini Singh Deswal, Rahi Sarnobat und Chinki Yadav lieferten hervorragende Leistungen ab, wobei Bhaker disziplinübergreifend siegte. Ganemat Sekhon gewann als erste Inderin eine WM-Medaille im Skeetschießen der Frauen,

PV Sindhu im Wettkampf gegen Mia Blichfeldt aus Dänemark am 12. Januar 2021 am ersten Tag der Thailand Open in Bangkok

“MITHALI RAJ HAT ALS ERSTE INDISCHE CRICKET-SPIELERIN 10.000 RUNS ABSOLVIERT. HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH DAZU. SIE IST AUSSERDEM DIE EINZIGE INTERNATIONALE SPIELERIN, DIE 7.000 RUNS BEI DEN ONE DAY INTERNATIONALS GESCHAFFT HAT. IHRE LEISTUNGEN AUF DEM GEBIET DES DAMEN-CRICKET SIND GROSSARTIG. MITHALI RAJ HAT IN IHRER MEHR ALS ZWANZIGJÄHRIGEN KARRIERE MILLIONEN MENSCHEN INSPIRIERT. IHRE HARTNÄCKIGKEIT UND IHR ERFOLG SIND NICHT NUR FÜR WEIBLICHE, SONDERN AUCH FÜR MÄNNLICHE CRICKET-SPIELER INSPIRATION.

Narendra Modi
Indischer Premierminister



Links: Mary Kom gewann am 28. Dezember 2019 in Neu Delhi im 51-kg-Finale der Frauenboxen-Testwettkämpfe für die Qualifikation zur Olympiade 2020. Die Olympiade in Tokio 2021 wird die letzte Teilnahme von Kom sein

Oben: Sakshi Chaudhary am 4. März 2020 in Amman (Jordanien) nach dem Sieg gegen Nilawan Techasuep aus Thailand im Viertelfinale der 57-kg-Kategorie der Frauen im olympischen Box-Qualifizierungswettbewerb der asiatischen und ozeanischen Zone

zusätzlich zu ihrer ersten Junioren-Medaille für Indien im Jahr 2018. Sie fügte noch zwei weitere Medaillen hinzu, da Indien auch in den Flintenschießen-Teamwettbewerben brillierte.

Was die Leistungsträgerinnen des indischen Sports angeht, so war der März 2021 keine Ausnahme, sondern eher die Bestätigung eines längerfristigen Trends, der fast zu einem zugrundeliegenden Narrativ

des indischen Sports geworden ist. Im darauffolgenden April zeigten die indischen Boxerinnen sensationelle Leistungen und schrieben bei der 2021 Association Internationale de Boxe Amateur (AIBA) Geschichte. Unter den insgesamt acht Finalteilnehmern waren sieben Frauen, die es allesamt aufs Treppchen schafften. Siegreich waren Gitika (48 kg), Naorem Babyrojisana Chanu (51 kg), Poonam (57 kg), Vinka (60 kg), Arundhati Choudhary (69 kg), T. Sanamacha Chanu (75 kg) und Alfiya Pathan (81 kg). Bei den Meisterschaften 2017 in Guwahati waren

The Indian contingent to the Tokyo Olympics 2021 will have an equal number of men and women participants

Manu Bhaker (links),
Rahi Sarnobat
(Mitte) und Chinki
Yadav am 25. März
2021 mit ihren
Goldmedaillen
nach dem Sieg im
Pistolenschießen-
Finale der
Damen über 25
m bei den ISSF
Weltmeisterschaften
2021

fünf Goldmedaillen an Inderinnen gegangen und in 2021 in Polen waren die indischen Frauen das siegreichste Team vor Russland mit sieben Goldmedaillen. Die Boxerin Gitika aus Haryana dominierte am klarsten und besiegte im Finale der Frauen über 48 kg die lokale Favoritin Natalia Kuczevska 5:0. Die asiatische Jugendmeisterin Babyrojisana aus Manipur gewann gegen die europäische Jugendmeisterin Valeria Linkova aus Russland.

Poonam schaltete in den Angriffsmodus und dominierte ihre erfahrene französische Gegnerin Sthelyne Grosy aus Frankreich. Aufgrund ihrer scharfen und

“ ALS WIR IM MÄRZ DEN FRAUENTAG FEIERTEN, STELTEN VIELE SPORTLERINNEN REKORDE EIN UND GEWANNEN MEDAILLEN... INZWISCHEN HAT PV SINDHU JI DIE SILBERMEDAILLE BEI DEN BWF SWISS OPEN SUPER 300 GEWONNEN... ICH BIN BESONDERS GLÜCKLICH, DASS FRAUEN SICH IHREN PLATZ IM SPORT EROBERN. ZUNEHMEND WIRD DER SPORT AUCH EINE BEVORZUGTE ALTERNATIVE BEI DER BERUFSWAHL.

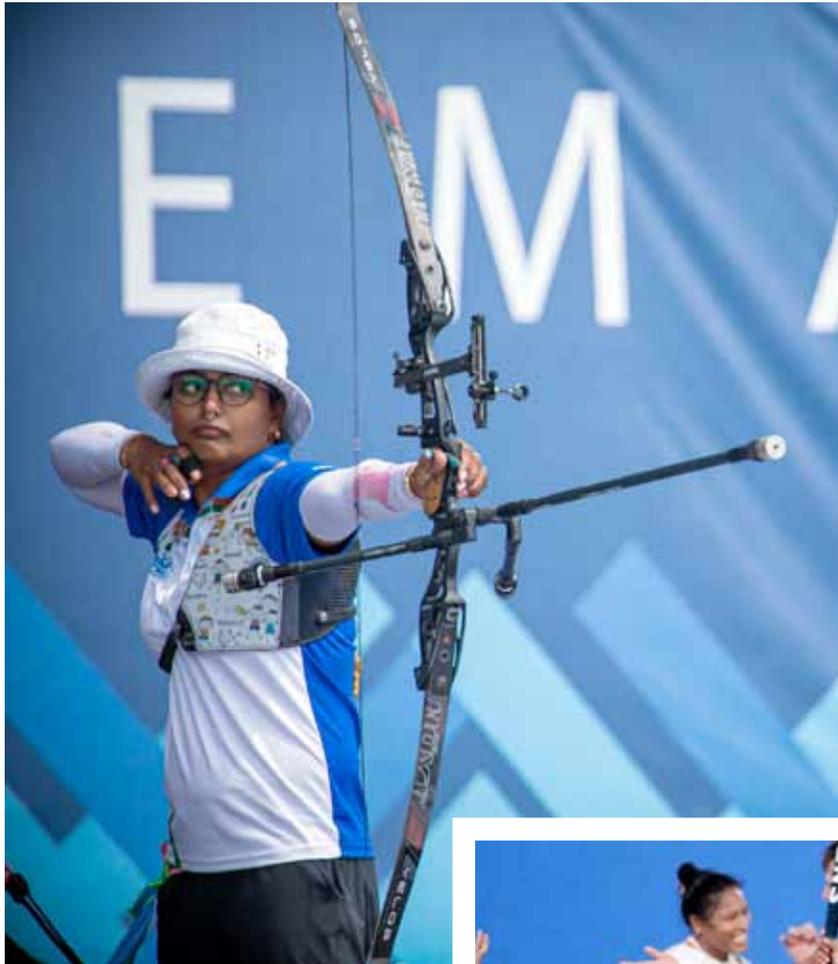
Narendra Modi
Indischer Premierminister



Ticket to the Olympics

On April 7, 2021, Nethra Kumanan became the first Indian woman sailor to clinch a historic Tokyo Olympics spot in Sailing. This will, however, not be the first time the 23-year-old will be representing the country. She participated in the Asian Games in both 2014 and 2018, as well as in the 2020 Sailing World Cup, where she won a bronze making her the first Indian women to win a World Cup medal in the sport.

Pranati Nayak is the lone gymnast to qualify for the Tokyo Olympics 2021. Nayak shot to fame after winning a bronze in Women's Vault at the 8th Senior Artistic Gymnastics Asian Championship held in Mongolia in June 2019.



Links: Die indische Bogenschützin Deepika Kumari am 25. April 2021 bei der WM im Bogenschießen 2021 in Guatemala

Unten: Die indischen Spielerinnen feiern am 21. August 2019 in Tokio (Japan) im Oi Hockey Stadion nach dem Sieg im Finale der Frauen gegen Japan an Tag vier der Hockey Tokyo Testveranstaltung 2020

präzisen Schläge konnte ihre Gegnerin keinen Punkt machen, so dass Poonam im Finale mit 5:0 siegte. Auch Vinka aus Haryana bot eine spektakuläre Vorführung. Ihre Schläge gegen die kasachische Boxerin Zhuldyz Shayakhmetova hatten eine solche Wucht, dass der Schiedsrichter eingreifen und den Wettbewerb beenden musste und Indien zum Sieger erklärte. Für eine weitere Goldmedaille sorgte die Boxerin Arundhati aus Rajasthan, als sie klar mit 5:0 gegen die polnische Boxerin Barbara Marcinkowska gewann. Die asiatische Jugendmeisterin Sanamacha, die in der Akademie von MC Mary Kom in Imphal trainiert, holte die



historische sechste Goldmedaille für Indien, indem sie Dana Diday aus Kasachstan mit 5:0 besiegte. Die junge Boxsensations Alfiya aus Maharashtra erkämpfte die siebte Goldmedaille für das Land durch einen 5:0-Sieg im Finale über die europäische Jugendmeisterin Daria Kozorez aus Moldawien.

Wenn man den Sportexperten glauben kann, haben einige



Die indische Boxerin Arundhati (Mitte) nach dem Gewinn der Goldmedaille über 69 kg bei der AIBA Jugend-WM im April 2021 in Polen

dieser jungen Boxerinnen das Potential für eine lange Karriere auf professioneller Ebene, vorausgesetzt, sie haben ein gutes Management.

PM Modi hat den Vorwärtsmarsch der Inderinnen auf verschiedenen Gebieten, darunter auch dem Sport, immer befürwortet. In seiner ersten Ansprache zum Unabhängigkeitstag am 15. August 2014 hatte er erklärt, dass Mädchen gleichwertige Partner bei der Entwicklung Indiens sind und stolz

über die 29 Medaillen gesprochen, die indische Sportlerinnen bei den Commonwealth Games 2014 gewonnen hatten.

In den letzten Jahren bestand die indische Olympiamannschaft fast aus ebenso vielen Frauen wie Männern, und dies wird auch bei den kommenden Olympischen Spielen 2021 in Tokio der Fall sein.



Abhishek Dubey gehört zu Indiens besten Sportjournalisten. Er berichtet mittlerweile seit 15 Jahren von internationalen Sportereignissen und ist derzeit nationaler Berater bei Prasara Bharati Sports.

Archivbild von
Dr. Vikram Sarabhai

A black and white portrait of Dr. Vikram Sarabhai, an Indian physicist and space scientist. He is shown from the chest up, wearing a dark, patterned suit jacket, a white shirt, and a patterned tie. He has dark hair and is looking slightly upwards and to the right with a thoughtful expression. The background is a plain, light-colored wall.

EIN MANN, DER SEINER Zeit voraus war

Dr. Vikram Ambalal Sarabhai (2. August 1919 - 30. Dezember 1971) war ein visionärer Physiker und Unternehmer, der die Forschung auf dem Gebiet der Raumfahrt und Nukleartechnik in Indien eingeführt hat. Wir erinnern an das Leben, die Arbeit und die Errungenschaften dieses wegweisenden indischen Wissenschaftlers

VON DR PADMANABH K JOSHI AND DIVYA ARORA

Allgemein als ‚Vater des indischen Raumfahrtprogramms‘ bekannt, war Dr. Vikram Ambalal Sarabhai ein preisgekrönter Wissenschaftler, Unternehmer und Erfinder, der an der Gründung der Indian Space Research Organisation (ISRO) beteiligt und ihr Vorsitzender war. Sarabhai förderte die Fortschritte bei der wissenschaftlichen Bildung in Indien und veränderte das Bild, das die Nation von der Nukleartechnik hatte. Er wurde mit dem Padma Bhushan und

Padma Vibhushan (posthum) ausgezeichnet, der dritt- und zweithöchsten zivilen Auszeichnung des Landes.

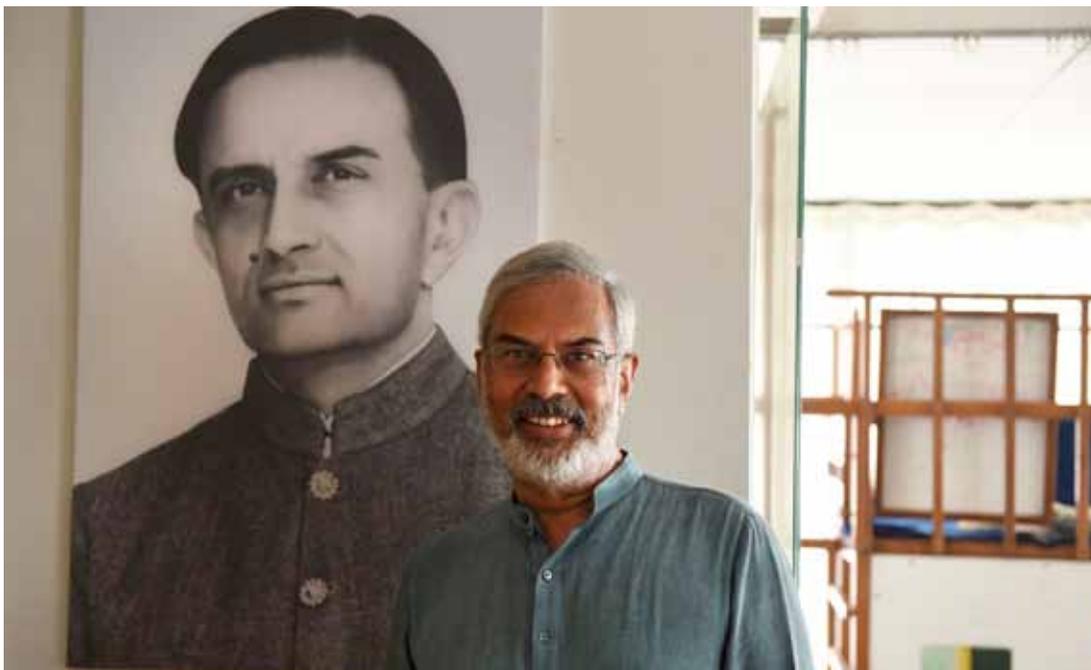
DIE ANFÄNGE

Sarabhai wurde am 12. August 1919 in Ahmedabad (Gujarat) geboren und promovierte an der Cambridge University. Während seiner Zeit in Cambridge untersuchte er kosmische Strahlen und veröffentlichte viele Forschungsarbeiten darüber. Nach seiner Rückkehr nach Indien gründete er 1947 mit nur 28 Jahren

Der Konzeptkünstler Chetan Raut (rechts stehend) aus Mumbai erschuf 2019 mithilfe von Papierfliegern in Powai (Mumbai) ein riesiges Porträt von Dr. Vikram Sarabhai anlässlich der Feierlichkeiten zum 73. Unabhängigkeitstag Indiens



PERSÖNLICHKEIT



Kartikeya Sarabhai, der Sohn von Dr. Vikram Sarabhai, ist Vorstandsmitglied des Vikram A Sarabhai Community Science Centre in Ahmedabad

“EINIGE BEZWEIFELN DIE RELEVANZ VON RAUMFAHRTAKTIVITÄTEN IN EINEM ENTWICKLUNGSLAND. WIR ZWEIFELN NICHT AN DEM SINN... WIR SIND ÜBERZEUGT, DASS WIR SPITZENREITER BEI DER ANWENDUNG MODERNER TECHNOLOGIEN AUF REALE PROBLEME DER MENSCHEN UND DER GESELLSCHAFT SEIN MÜSSEN, WENN WIR LANDESWEIT UND IN DER GEMEINSCHAFT DER NATIONEN EINE WICHTIGE ROLLE SPIELEN SOLLEN”

Dr Vikram Sarabhai
Indischer Physiker

Mallika Sarabhai, berühmte klassische Tänzerin und Tochter von Dr. Vikram Sarabhai, mit dem verstorbenen Dr. Shashikumar Madhusudan Chitre, einem renommierten indischen Wissenschaftler, während des 100. Geburtstags von Dr. Vikram Sarabhai, im September 2019 im Nehru Science Centre in Mumbai





Eine Büste von Dr. Vikram Sarabhai, enthüllt von Dr. K. Sivan, ISRO-Vorsitzender, im Atrium der Zentrale der Organisation in Bengaluru (Karnataka)

das Physical Research Laboratory (PRL) in Ahmedabad! Später baute er das Space Applications Centre in Ahmedabad auf und begleitete die Gründung der ISRO. Er war außerdem verantwortlich für die Einrichtung zahlreicher weiterer Institutionen im Land, darunter das Indian Institute of Management (IIM), Ahmedabad; das Variable Energy Cyclotron Projekt in Kolkata; die Operations Research Group, Neu Delhi; das Community Science Centre, Ahmedabad, und den Schnellen Brüter-Testreaktor in Kalpakkam, Tamil Nadu, neben dem Forschungsverband der

Textilbranche in Ahmedabad.

Sarabhai fühlte sich der Entwicklung Indiens verpflichtet und glaubte, dass diese eng mit dem Verständnis und der Anwendung von Wissenschaft und Technologie durch die Bevölkerung zusammenhing. Er sorgte für riesige Fortschritte in Indien in einer Zeit, in der die Welt die Nation als Drittweltland ansah.

RAUMFAHRTTECHNIK

Nach dem Start des russischen Satelliten Sputnik im Jahr 1957 war Sarabhai der Meinung, dass auch Indien eine Raumfahrtagentur

WELL-KNOWN INSTITUTIONS ESTABLISHED BY DR SARABHAI

Physical Research Laboratory (PRL), Ahmedabad

Indian Institute of Management (IIM), Ahmedabad

Community Science Centre, Ahmedabad

Darpana Academy for Performing Arts, Ahmedabad (along with his wife - noted danseuse late Mrinalini Sarabhai)

Vikram Sarabhai Space Centre, Thiruvananthapuram

Space Applications Centre, Ahmedabad (This institution came into existence after merging six institutions/centres established by Dr Sarabhai)

Variable Energy Cyclotron Project, Calcutta (present-day Kolkata)

Electronics Corporation of India Limited (ECIL), Hyderabad

Uranium Corporation of India Limited (UCIL), Jaduguda, Bihar

(Source: isro.gov.in)

The Thumba Equatorial Rocket Launching Station (TERLS) in Thumba, Kerala, was established by Dr Vikram Sarabhai in 1963

brauchte. Er überzeugte die damalige Unionsregierung, das Programm für das Indian National Committee for Space Research (INCOSPAR) ins Leben zu rufen. Er erklärte: „Einige bezweifeln die Relevanz von Raumfahrtaktivitäten in einem Entwicklungsland. Wir zweifeln nicht an dem Sinn. Wir bilden uns nicht ein, mit wirtschaftlich entwickelten Ländern um die Entdeckung des Mondes oder der Planeten

oder die bemannte Raumfahrt zu konkurrieren. Aber wir sind überzeugt, dass wir Spitzenreiter bei der Anwendung moderner Technologien auf reale Probleme der Menschen und der Gesellschaft sein müssen, wenn wir landesweit und in der Gemeinschaft der Nationen eine wichtige Rolle spielen sollen.“

Im Jahr 1963 gründete er in Thumba in der Nähe von Trivandrum am Arabischen Meer die Thumba Equatorial Rocket



Im Jahr 1972 gab die indische Post eine Briefmarke mit einem Bild einer Rohini-Rakete im Hintergrund heraus, die Dr. Vikram Sarabhai gewidmet war



Mitarbeiter des Vikram A Sarabhai Community Science Centre (VASCSC) in Ahmedabad (Gujarat)

The Vikram A Sarabhai Community Science Centre (VASCSC) aims to stimulate interest, encourage and take ahead the principles of science and scientific method and also to find innovative methods of science education

Der indische Astronom Avik Dasgupta (links) und der indische Kosmologe Zeel Patel arrangieren am 22. Juli 2019 aktive Raketenmodelle, die von Studenten der VASCSC angefertigt wurden



The life and works of Dr Sarabhai

The establishment of the Indian Space Research Organisation (ISRO) was one of Dr Sarabhai's greatest achievements. He successfully convinced the government of the importance of a space programme for a developing country like India after the Russian Sputnik launch.

As a result of Dr Sarabhai's dialogue with the National Aeronautics and Space Administration (NASA), the US, in 1966, the Satellite Instructional Television Experiment (SITE) was launched during July 1975 - July 1976 (post Dr Sarabhai's demise).

Dr Sarabhai started a project for the fabrication and launch of an Indian satellite. As a result, the first Indian satellite, Aryabhata, was put in orbit in 1975 from a Russian Cosmodrome.

Dr Sarabhai was very interested in science education and founded a community science centre at Ahmedabad in 1966. Today, the Centre is called the Vikram A Sarabhai Community Science Centre.

(Source: isro.gov.in)

Launching Station (TERLS). Dr. Homi Jehangir Bhabha, der gemeinhin als Vater des indischen Atomwissenschaftsprogramms gilt, unterstützte ihn bei der Gründung. Die TERLS war die erste internationale Raketenabschussanlage in Indien, auf der jedes Land seine Raketen sonden starten und Experimente durchführen konnte. Nach dem Tode von Dr. Homi J. Bhabha 1966 wurde Sarabhai Vorsitzender der Atomenergiebehörde Indiens. Während dieser Zeit formulierte er einige brillante Ideen, wie man die Entwicklung der Atomkraft

mit der industriellen Entwicklung rückständiger Regionen verbinden könnte, wie beispielsweise die Gründung eines agroindustriellen Komplexes in der Ganges-Ebene oder in der Trockenzone von Kachchh. Sarabhai wollte die Raumfahrttechnik ausschließlich für die weitere Entwicklung des Landes nutzen und nicht die nukleare Entwicklung Indiens aus Verteidigungsgründen fördern.

EIN ZU FRÜHER ABSCHIED

Leider – und bedauerlich für Indien – verstarb Sarabhai früh (am 30. Dezember 1971). Ravi J. Mathai,



Unnikrishnan Nair (links), Direktor des Indian Human Space Flight Center, Bengaluru, und Dr. S. Somanath, Direktor des Vikram Sarabhai Space Center in Thiruvananthapuram, am 24. Januar 2020 in Bengaluru mit einem Modell der indischen Rakete GSLV Mk II, Human Rated-Version



Die Wissenschaftler der Indian Space Research Organisation (ISRO) arbeiten in Bengaluru am 12. Juni 2019 am Orbiter „Chandrayaan-2“, Indiens erster Mondlandungs- und Rover-Mission, die von der ISRO geplant wurde. Die Chandrayaan-2-Sonde ist nach Dr. Sarabhai ‚Vikram‘ genannt worden. Ein von Chandrayaan-2 erfasster Krater auf dem Mond wurde nach Sarabhai benannt

Pädagoge, Professor und erster Direktor des IIMM in Ahmedabad formulierte passend: „Es gibt drei Eigenschaften, welche den Menschen vom Tier unterscheiden... Dies sind der Verstand, das Herz und die Seele. Wenn anhand dieser Eigenschaften Größe gemessen wird, dann war Vikram großartig. Sein Verstand war es. Er konnte weit blicken und hatte bei allem, was er tat, eine Vision für die Zukunft... Er war Naturwissenschaftler, aber die Naturwissenschaften waren ihm nicht genug. Seine Vision verlangte die gesamte Anwendung der Kenntnisse aus vielen Wissensgebieten, um Veränderungen zu schaffen, die nicht in einer Disziplin zu fassen wären. Die Institutionen, die er gründete, spiegelten dies wider...“

Mittlerweile ist Indien für seine wissenschaftliche Stärke auf dem Raumfahrt- und Nuklearsektor bekannt. An die Pionierarbeit von Dr. Vikram Sarabhai für wissenschaftliche und technologische Fortschritte und für Wachstum und Entwicklung des Landes wird man sich immer dankbar erinnern.

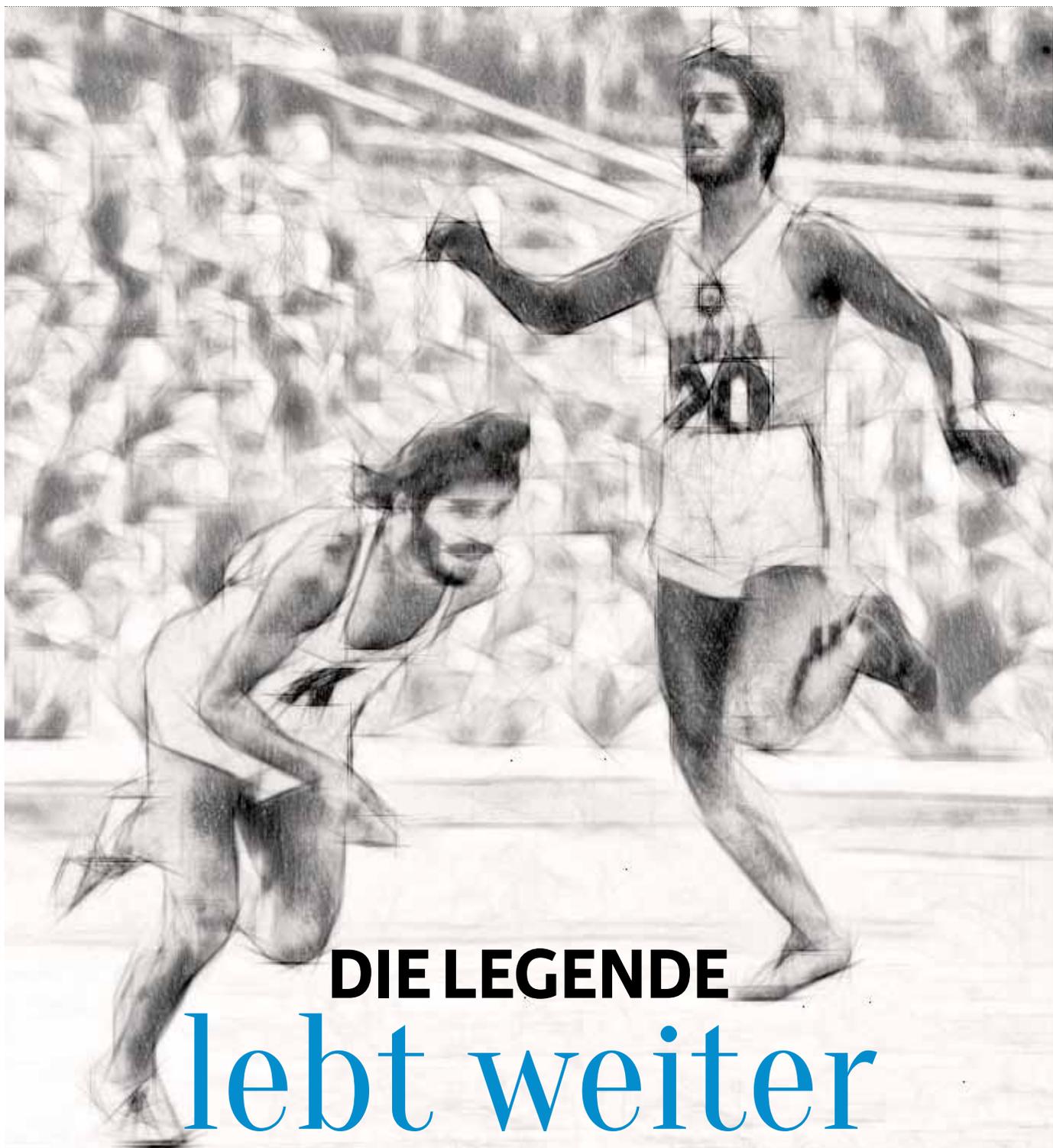


Dr Padmanabh K Joshi ist Vorsitzender des Dr. Vikram Sarabhai Archivs der Nehru Foundation for Development in Ahmedabad. Er promovierte in Politikwissenschaften an der Gujarat University. Seine Doktorarbeit drehte sich um Sarabhai.



Divya Arora ist Verlegerin und Buchhändlerin. Sie war 2009 für den Young Publishers' Entrepreneur Award nominiert. Im Jahr 2013 erhielt sie von der Indian School of Business in Hyderabad ein Goldman Sachs 10.000 Women-Stipendium.

Joshi und Arora haben gemeinsam ein Buch über Sarabhai mit dem Titel „Vikram Sarabhai India's Space Pioneer“ verfasst



DIE LEGENDE

lebt weiter

Milkha Singh (20. November 1929 – 18. Juni 2021) war mehr als nur ein international anerkannter Kurzstreckenläufer. Er gewann Indiens erste Goldmedaille bei den Commonwealth Games 1958 über 400 m – der einzige indische Kurzstreckenläufer, der dies im Laufe von 56 Jahren schaffte – und stellte einen neuen landesweiten Rekord auf. Während Indien um den ‚Fliegenden Sikh‘ (wie Singh liebevoll genannt wurde) trauert, präsentieren wir Eindrücke aus dem Leben und den Leistungen dieses außergewöhnlichen Sportlers

ZUSAMMENGESTELLT VON SHRABASTI ANINDITA MALLIK



Oben: Milkha Singh (zweiter von links) stellte bei den Meisterschaften der Amateur Athletics Association (AAA) im White City Stadium in London 1960 einen britischen Rekord von 46,5 Sekunden auf

Unten: Prinz Philip, der Herzog von Edinburgh (ganz links) mit Milkha Singh (ganz rechts) und Mohinder Singh 1958 im Vorfeld der Commonwealth Games in Cardiff, GB, im Empire Games Sportlerdorf. Milkha Singh gewann dort mit 46,6 Sekunden über 400 Meter eine Goldmedaille



Ram Nath Kovind



President of India

The passing of sporting icon Milkha Singh fills my heart with grief. The story of his struggles and strength of character will continue to inspire generations of Indians. My deepest condolences to his family members, and countless admirers.

Narendra Modi



Prime Minister

I had spoken to Shri Milkha Singh Ji just a few days ago. Little did I know that it would be our last conversation. Several budding athletes will derive strength from his life journey. My condolences to his family and many admirers all over the world. In the passing away of Shri Milkha Singh Ji, we have lost a colossal sports person, who captured the nation's imagination and had a special place in the hearts of countless Indians. His inspiring personality endeared himself to millions. Anguished by his passing away.

Amit Shah



Minister of Home Affairs

India mourns the sad demise of legendary sprinter Shri Milkha Singh Ji, The Flying Sikh. He has left an indelible mark on world athletics. Nation will always remember him as one of the brightest stars of Indian sports. My deepest condolences to his family and countless followers.



Milkha Singh trägt in Neu Delhi beim Fackellauf der Olympischen Spiele von Athen 2004 die olympische Flamme. Um zu feiern, dass die Spiele in ihrem Ursprungsland (Griechenland) stattfanden, wurde ein weltweiter Fackellauf organisiert. Singh wurde als Vertreter Indiens bei den Olympischen Sommerspielen in Melbourne 1956, den Olympischen Sommerspielen in Rom 1960 und den Olympischen Sommerspielen in Tokio 1964 hierfür ausgewählt



Himanta Biswa Sarma
Chief Minister
of Assam



Saddened at the demise of 'Flying Sikh' Captain Milkha Singh. His laurels had not only made India swell with pride but also inspired generations of sports enthusiasts. My condolences to his family. Om Shanti!

Virat Kohli
Captain, Indian
cricket team



A legacy that inspired a whole nation to aim for excellence. To never give up and chase your dreams. Rest in Peace #MilkhaSingh ji. You will never be forgotten.

Abhinav A Bindra
Shooter, Padma
Bhushan and Arjuna
Award recipient,
and Olympic gold
medallist



Saddened to hear about the passing away of the great Milkha Singh ji. May god give strength to his family to overcome this irreparable loss. @JeevMilkhaSingh



Links: Milkha Singh mit seinem Sohn Jeev Milkha Singh, dem viermaligen Golf-Champion der European Tour und der zweimaligen Nummer eins in Asien

Unten: Ein Archivfoto von Milkha Singh vor der Teilnahme an einem Sportlertreffen in Edinburgh, Schottland, 1960



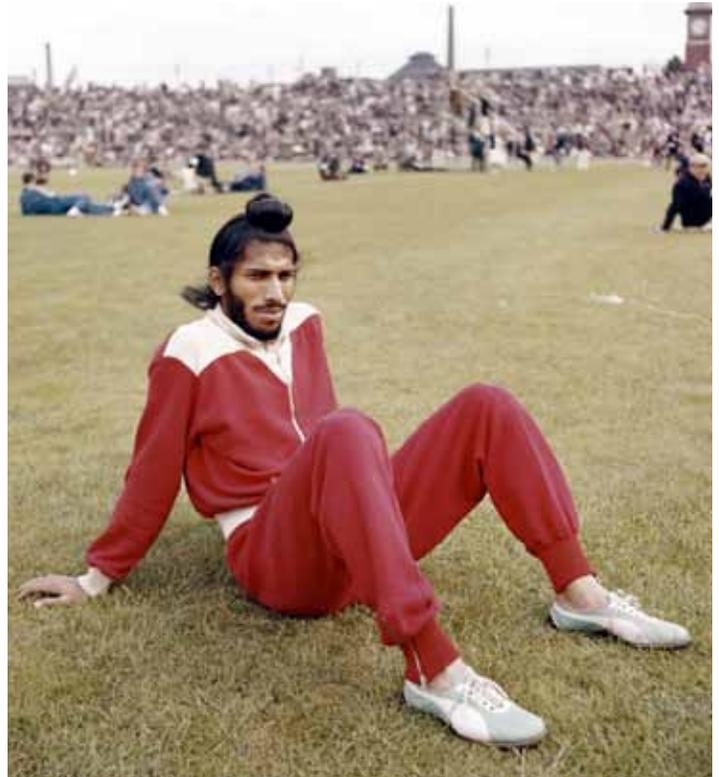
JEEV MILKHA SINGH

Son of Milkha Singh

Ace golfer, Arjuna Award and Padma Shri recipient

Today is Father's Day - another sad reminder of what I've lost. Dad was much more than my father - he was my best friend, my guide, my mentor. I hope I've the same resilience & inner strength to overcome all odds. I really need it now. And I will need it for the rest of my life.

Somehow, I don't remember much of Dad's funeral procession, but one sight I will never forget. A military van coming to a stop and these soldiers getting out and giving dad the salute. The Milkha family has always been grateful of the Indian Army, and I want to thank them again.





Milkha Singh bei der zweiten jährlichen Zeremonie der Indian Sports Honours in Mumbai am 27. September 2019



Shah Rukh Khan

Indian actor



The Flying Sikh may no longer be with us in person but his presence will always be felt and his legacy will remain unmatched... An inspiration to me... an inspiration to millions. Rest in Peace Milkha Singh sir

Priyanka Chopra

Indian actor



Warm and welcoming, you made our first meeting so special. I have been inspired by your excellence, touched by your humility, influenced by your contribution to our country. Om Shanti #Milkha ji. Sending love and prayers to the family. #MilkhaSingh."

Akshay Kumar

Indian actor



Incredibly sad to hear about the demise of #MilkhaSingh ji. The one character I forever regret not playing on-screen! May you have a golden run in heaven, Flying Sikh. Om shanti, Sir



Athletics Federation of India

A Titan who lifted the profile of athletics in a young nation, his sharp observations on Indian sport will be missed. His towering legacy will continue to inspire generations of young Indians. Rest in peace legend.

Sports Authority of India (SAI)

SAI learns with immense sadness of the demise of one of India's greatest ever sportspersons "The Flying Sikh" Milkha Singh. A gold medalist at the CWG & Asian Games, he held the 400 m National record for 38 years. Condolences to his family & the millions whom he inspired.



Milkha Singh bei der Enthüllung seiner Wachsfigur im September 2017 in Chandigarh. Die Statue ist im Madame Tussauds Museum in Neu Delhi ausgestellt



Oben: Milkha Singh bei einer Sondervorführung von Bhaag Milkha Bhaag (einem Bollywood-Film über sein Leben), organisiert von einer NGO am 10. August 2013 in Mumbai, im Gespräch mit Kindern, die gegen Thalassämie und Leukämie kämpfen

Unten: (von links nach rechts in Trikots) Milkha Singh, Misha Soni (fünfmalige nationale Gewinnerin im Damen-Squash), Abhinav Bindra (Gewinner der olympischen Goldmedaille im Schießen), Dilip Tirkey (ehemaliger Kapitän des indischen Hockeyteams), Kelly Holmes (britische Olympiateilnehmerin), Monty Panesar (britische Cricket-Spielerin), Lord Sebastian Coe (britischer Olympiateilnehmer) sowie Gurbachan Singh Randhawa (ehemaliger Zehnkämpfer und aktuell gewählter Komiteevorsitzender der Athletics Federation of India) beim Start des königlichen Staffellaufs der 19. Commonwealth Games vor den Toren des Buckingham Palasts in London am 29. Oktober 2009



Anju Bobby George
Indian athlete (long jump)

A huge loss for the sport of athletics today. Rest well #MilkhaSingh ji.



Dilip Kumar Tirkey
Former captain, Indian hockey team

India has lost a worthy son. My heartfelt condolences on demise of 'Flying Sikh' Sardar #MilkhaSingh. The Nation salutes the great sporting hero. May his soul rest in peace.



Muhammed Anas Yahiya

Indian sprinter, Olympian

Really shocked by the demise of the legend Milkha sir. You will forever have a very special place in my heart. The Flying Sikh will live forever. RIP



Harbhajan Singh
Indian cricketer

Very sad, heartbreaking to hear flying sikh Sardar Milkha Singh ji is no more.. waheguru #RIPMilkhaSinghji



Sania Mirza
Indian professional tennis player

Had the honour of meeting you and you blessed me so many times .. the kindest and warmest RIP Milkha Singh sir .. the world will miss a legend like you .. #MilkhaSingh



IM GEDENKEN AN DILIP KUMAR

einen einzigartigen

Schauspieler und

eine maßgebliche

Stimme

Wegen seiner legendären Rollen in tragischen Filmen wie Devdas und Mughal-e-Azam wurde der Schauspieler (11. Dezember 1922 - 7. Juli 2021) häufig als ‚Tragödienkönig‘ des Hindi-Films bezeichnet. Laut Dr. Aarti Kapur Singh war seine bedeutsamste Leistung jedoch seine mühelose, natürliche Schauspielkunst, die bestimmend für ein neues Zeitalter in der indischen Filmbranche war

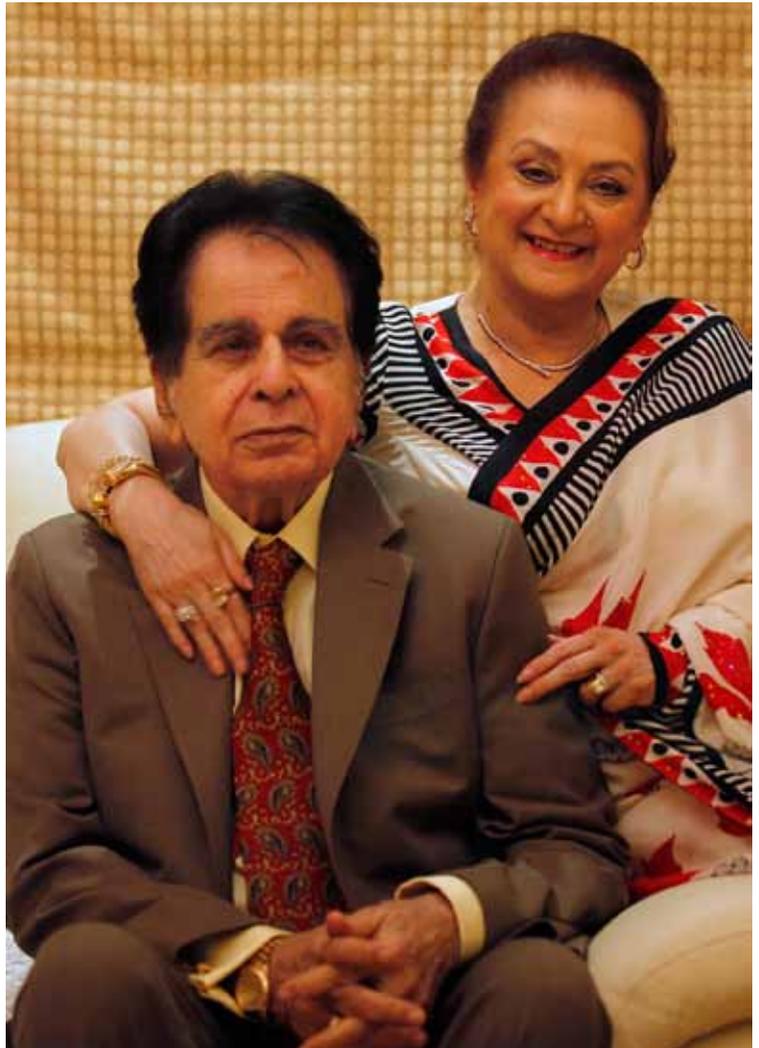
Als der 22-jährige Sohn eines paschtunischen Obsthändlers im Jahr 1944 von Devika Rani, der Pionierin des Hindi-Kinos in den 1930ern, ausgewählt wurde, um neben ihr in dem Film Jwar Bhat zu spielen, war dies mehr als nur ein Namenswechsel für den jungen Mann. Aus Muhammad Yousuff Khan wurde Dilip Kumar, und der erste echte Methodenschauspieler des Hindi-Kinos war geboren.

Dieser Wandel war jedoch nicht überall gern gesehen. Baburao Patel, damaliger führender Filmkritiker, beschrieb den neuen Helden als „anämischen Zusatz“, der „viele Vitamine und eine längere Proteinbehandlung braucht, bevor man es wagen kann, einen weiteren Film mit ihm zu drehen...

Seine Schauspielbemühungen in diesem Film sind gleich null.“ Als der nächste Film des Helden, Andaz, im Jahr 1949 erschien, gratulierte derselbe Baburao Patel Dilip Kumar für seine „unterschätzten Leistungen, die allen die Show stehen“.

EINE MASSGEBLICHE STIMME

Damals stand das indische Kino vor großen Herausforderungen – das Studiosystem brach zusammen, aufgrund des Zweiten Weltkriegs (1939-1945) und seiner Folgen waren Filme eine seltene Ware und in Indien gingen große Veränderungen vor sich, weil es dabei war, sich von der britischen Herrschaft zu befreien.



Dilip Kumar (links) mit seiner Frau Saira Banu in ihrem Haus in Bandra, Mumbai, im Jahr 2012



Ram Nath Kovind

President of India

Dilip Kumar summarised in himself a history of emerging India. The thespian's charm transcended all boundaries, and he was loved across the subcontinent. With his demise, an era ends. Dilip Saab will live forever in the heart of India. Condolences to family and countless fans



Narendra Modi

Prime Minister

Dilip Kumar ji will be remembered as a cinematic legend. He was blessed with unparalleled brilliance, due to which audiences across generations were enthralled. His passing away is a loss to our cultural world. Condolences to his family, friends and innumerable admirers. RIP





Amit Shah

Minister of Home Affairs

Shri Dilip Kumar Ji was a veritable legend of the silver screen, in him, Indian Cinema has lost one of the greatest actors. He has entertained generations of cinema lovers with his incredible acting and iconic roles. My sincerest condolences to Dilip Ji's family and followers

Hansal Mehta

Indian film director

The greatest. There will never be another Dilip Kumar

Akshay Kumar

Indian actor

To the world many others may be heroes. To us actors, he was The Hero. #DilipKumar Sir has taken an entire era of Indian cinema away with him. My thoughts and prayers are with his family. ...

Ajay Devgn

Indian actor

Shared many moments with the legend...some very personal, some on stage. Yet, nothing really prepared me for his passing away. An institution, a timeless actor. Heartbroken. Deepest condolences to Sairaji. ...

Manoj Bajpayee

Indian actor

No One like you !!! Have a great Journey from here on Master . Rest in Peace

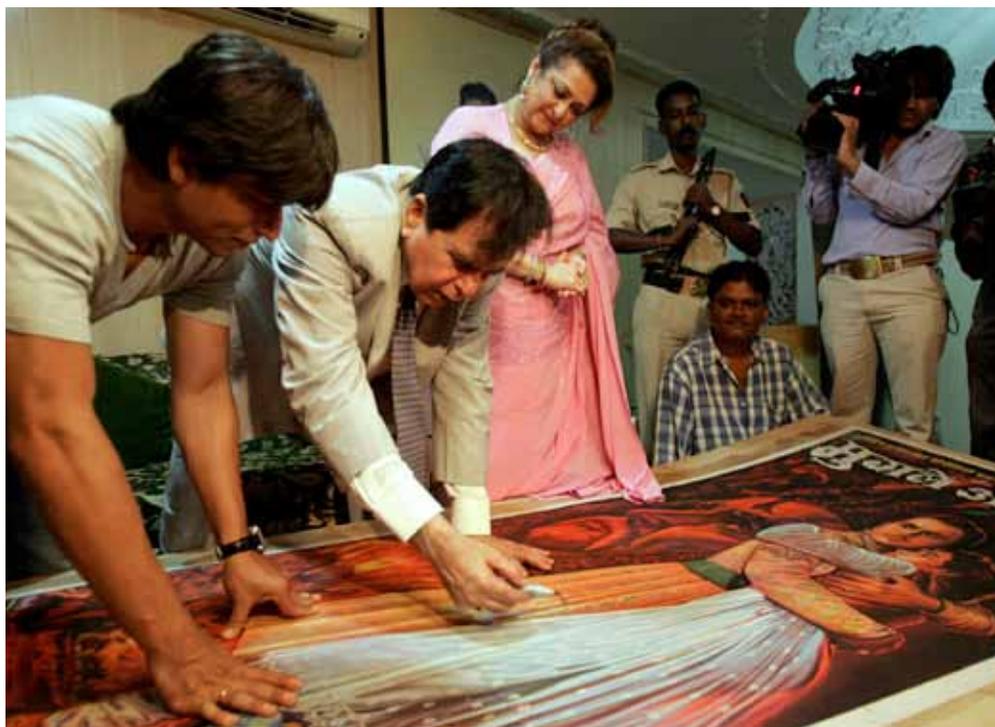
In dieser Zeit des Wandels tauchten Talente wie unter anderem Dilip Kumar, Raj Kapoor, Dev Anand, Majrooh Sultanpuri, Sahir Ludhianvi, Naushad Ali, Mohammed Rafi, Kishore Kumar, Lata Mangeshkar, Meena Kumari, Madhubala und Nargis auf und wurden schnell zu einer tragenden Säule des Hindi-Films.

Mit seinen Erinnerungen an die Zeit vor der Teilung und seinen Erfahrungen aus der Zeit nach der Unabhängigkeit verkörperte Kumar die Veränderungen, die im gerade unabhängig gewordenen Indien stattfanden. Er wurde durch seine Filme, die Geschichten von Rebellion, Hoffnung und Liebe erzählten, zu einer maßgeblichen Stimme der

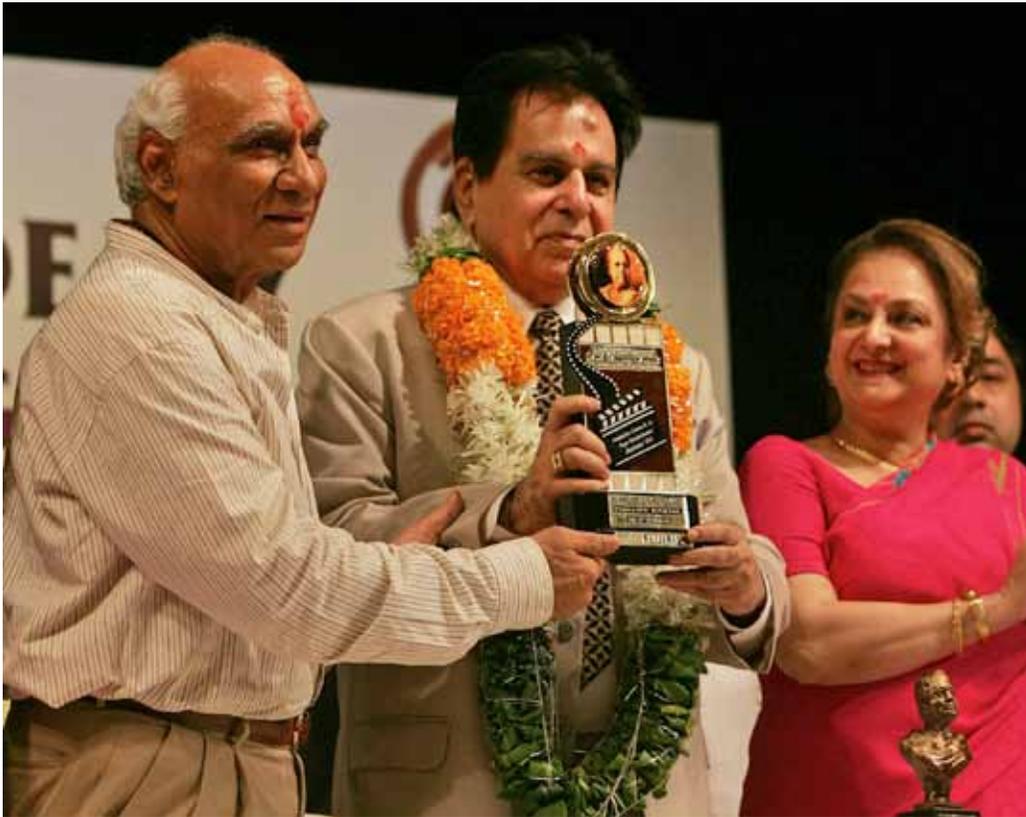
neuen Nation. Durch seine perfekte Schauspielkunst erfasste er pointiert das Dilemma und die Träume der indischen Gesellschaft in den späten 1940er und 1950ern, was besonders in den Filmen *Shadeed* (1948) und *Naya Daur* (1957) deutlich wird.

DER UNNACHAHMLICHE MAESTRO DES METHOD ACTING

Vom Lob aus den ersten Reihen bis zur Anerkennung durch die Kritiker und der Bewunderung seiner Zeitgenossen (und nachfolgender Generationen) hatte Kumar aufgrund seiner Schauspielkunst Fans in aller Welt. Möglicherweise aufgrund dessen fragte ihn der britische Regisseur und Schauspieler Sir



Der Bollywood-Schauspieler Shah Rukh Khan (ganz links) mit Dilip Kumar (zweiter von links) und Saira Banu (dritte von links) bei einer Musikpremiere im Oktober 2006



Dilip Kumar (Mitte) erhielt 1994 die Dadasaheb Phalke-Auszeichnung, Indiens wichtigsten Filmpreis, von dem bekannten indischen Regisseur Yash Chopra

David Lean, ob er die Titelrolle in seinem legendären Film Lawrence von Arabien spielen wolle. Und möglicherweise führte Dilip Sahabs (wie er allgemein genannt wurde) eigenwillige Idealvorstellung, „nur in einem Film gleichzeitig zu spielen“, dazu, dass er die Rolle ablehnte, da er damals bereits für Shakti (1982) zugesagt hatte.

Kumar war ein bekennender Bewunderer von Schauspiellegenden wie Ingrid Bergmann und James Stewart und entwickelte einen Schauspielstil, der natürlich und minimalistisch war und sich auf Nuancen konzentrierte, die das Trauma der porträtierten Charaktere zu zeigen schienen. Er entschied sich oft für die Darstellung gequälter Charaktere und wurde so zum ‚Tragödienkönig‘ des indischen Kinos.

Er tauchte ganz in seine Figuren ein und erlernte das Sitar-Spiel, um ein klassisches Lied in dem Film Kohinoor (1960) angemessen spielen zu können, oder blieb die ganze Nacht auf, als sein legendärer Film Devdas (1955) gedreht wurde, um den erschöpften und unrasierten Charakter am nächsten Tag darstellen zu können.

Aufgrund seiner Reichweite, Tiefe und seines Engagements für eine Rolle wird Kumar häufig mit Hollywood-Größen wie Marlon Brando, dem japanischen Star Toshiro Mifune oder der italienischen Legende Marcello Mastroianni verglichen. Sein Engagement für seine Kunst ging so weit, dass seine Methoden oft sein Privatleben belasteten. Er tauchte so tief ein, dass er nach der Darstellung einiger



Devendra Fadnavis
Former Chief
Minister of
Maharashtra



Saddened to hear about Dilip Kumar sahab. We lost a great versatile person & a legendary actor. We grew up watching his films. His patriotic roles in 'Kranti' & 'Karma' can never be forgotten

Subhash Ghai



Indian film director

Saddest day of my life. Dilip saheb Yusuf bhai gone. My personal loss of my most precious idol. No words.

Amitabh Bachchan



Indian actor

T 3958 - An institution has gone .. whenever the history of Indian Cinema will be written , it shall always be 'before Dilip Kumar, and after Dilip Kumar' .. My duas for peace of his soul and the strength to the family to bear this loss .. Deeply saddened ..

Aamir Khan



Indian actor

Thank you Yusuf Sahab for the invaluable, priceless and unique gift you have given all of us through your work. For me you have always been and always will be the greatest ever. ...

Dilip Kumar und Saira Banu auf dem Roten Teppich bei der Premiere des Hindi-Films Jab Tak Hai Yaan, Yash Chopras letzter Regiearbeit vor seinem Tod, in Mumbai im November 2012. Kumar und Chopra hatten 1984 in dem Film Mashaal zusammengearbeitet

tragischer Rollen in Depressionen verfiel und ihm von einem Psychologen geraten wurde, weniger derartige Rolle anzunehmen. Dies erklärt sein bewusstes Bemühen, in leichten Filmen wie Ram Aur Shyam oder Azaad mitzuwirken, was seine Vielseitigkeit und Spontanität zeigte.

EIN INSPIRIERENDER GIGANT

Nach eigener Aussage formten Kumars „vielfältige Erfahrungen seinen Ansatz für die Schauspielerei“. Als eines von 12 Kindern wurde er in Peshawar (heute in Pakistan) als

Sohn von Lala Ghulam Sarwar, einem Obsthändler, und seiner Frau Ayesha Begum geboren. Die Familie lebte im Qissa Khwani Bazaar (Markt der Geschichtenerzähler), und als Junge gesellte er sich zu den Zuhörern der Geschichtenerzähler. Später pflegte er zu sagen, dass er genau hier die Kunst des Erzählens gelernt habe.

Die Familie zog nach Bombay (heute Mumbai), als Kumars Vater sein Obstgeschäft in den Crawford Market und dann nach Nashik verlegte. Kumar besuchte die Barnes School in Deolali und begann seinem

A self-confessed admirer of Ingrid Bergman and James Stewart, Dilip Kumar developed a style of acting that was natural and minimalistic





(Von links nach rechts): Die Bollywood-Darsteller Dharmendra, Aamir Khan, Dilip Kumar, Saira Banu und Amitabh Bachchan bei der Vorstellung von Dilip Kumars Autobiografie *The Substance and The Shadow* im Juni 2014 in Mumbai

Vater im Geschäft zu helfen, während er darüber hinaus auch eine Club-Kantine der britischen Armee in Pune leitete, bis er zufällig Devika Rani traf.

Während seiner gesamten Karriere, von seinem Debüt im Jahr 1944 bis zu seinem letzten Film *Qila* (1998) war Dilip Kumars Kunst lehrreich für seine Zeitgenossen wie auch für Jungdarsteller, die, inspiriert durch ihn, nach Mumbai kamen. Er war nicht extrem produktiv und spielte in seiner 50-jährigen Karriere nur in 60 Filmen mit, war aber definitiv immer engagiert bei der Sache.

Von der Padma Bhushan- (1991) über die Padma Vibhushan- (2015) bis hin zur Dadasaheb Phalke-Auszeichnung (1994) für seinen Beitrag zum indischen Kino erhielt

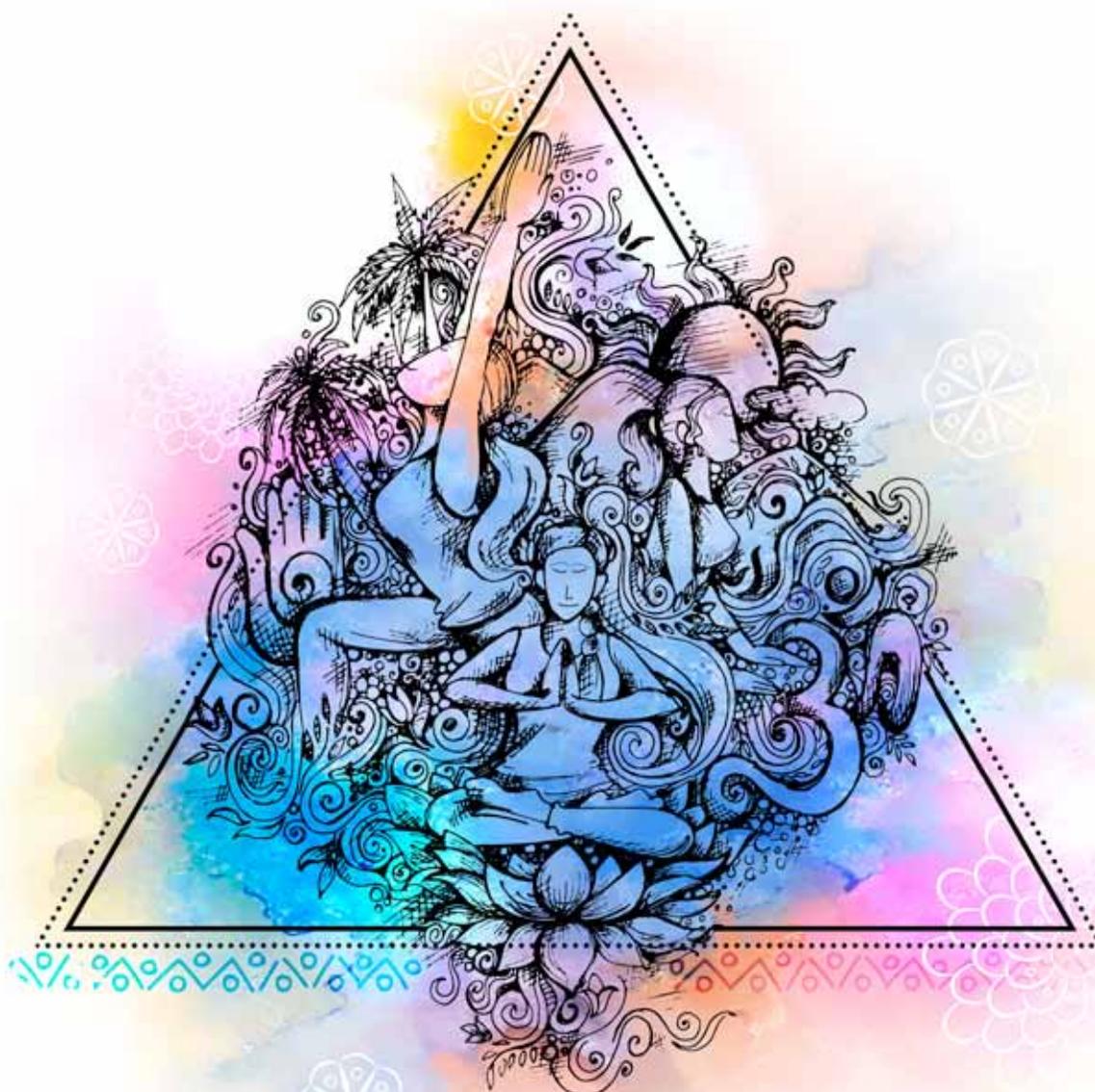
Dilip Kumar überwältigende Ehrungen für sein Handwerk. Außerdem wurden ihm von der Zeitschrift *Filmfare* 1993 eine Auszeichnung für sein Lebenswerk sowie insgesamt acht Auszeichnungen als bester Schauspieler im Laufe seiner Karriere verliehen. Kumar hinterlässt ein unvergleichliches Vermächtnis als Schauspieler, das weiter seine Wirkung auf das Handwerk seiner unzähligen Nachfolger entfalten wird.



Dr Aarti Kapur Singh is an independent writer with close to two decades' experience in various media. After securing a doctorate in film studies, she is now indulging in her passion to discover the world. She writes on food, luxury, films, travel, wellness and celebrities.

YOGA IST allgegenwärtig

Der 7. Internationale Yogatag (21. Juni) 2021 wurde in aller Welt entsprechend den Corona-Regelungen im hybriden Modus zelebriert. Wir zeigen Ihnen Eindrücke des Tages aus den indischen Botschaften und Generalkonsulaten



“**HEUTZUTAGE STEIGT DIE ANZAHL DERJENIGEN, DIE SICH FÜR YOGA INTERESSIEREN, IN ALLER WELT DEUTLICH, EBENSO WIE DIE ZAHL DER YOGA-EINRICHTUNGEN IM IN- UND AUSLAND. VOR DIESEM HINTERGRUND SOLLTE DIE GRUNDLEGENDE YOGA-PHILOSOPHIE JEDE PERSON ERREICHEN UND IHRE GRUNDLAGEN DABEI INTAKT BLEIBEN.**

Narendra Modi
Indischer Premierminister



Anlässlich des Internationalen Yogatages 2021 organisierte die indische Botschaft in Rom (Italien) am 19. Juni 2021 eine Yoga-Session am Castel Sant'Angelo vor der besonderen Kulisse der Burg und des Flusses Tiber

On September 27, 2014, when Indian Prime Minister Narendra Modi addressed the United Nations General Assembly (UNGA) for the first time, he made his historic and successful proposal for the UN to declare June 21 every year as the International Day of Yoga



Am 19. Juni 2021 veranstaltete die indische Botschaft in Paris einen besonderen Morgen mit Yoga bei Les Invalides, um den Internationalen Yogatag 2021 zu begehen

Der Internationale Yogatag 2021 wurde am 21. Juni 2021 in Kopenhagen (Dänemark) mit großem Enthusiasmus gefeiert. Bei dem Haupt-Event nahmen ausgewählte dänische und indische Würdenträger persönlich teil und Tausende Yoga-Fans streamten das Ereignis live



Die Feiern des Internationalen Yogatages 2021 am indischen Generalkonsulat in Sao Paulo (Brasilien). Das Konsulat hatte sich ebenso wie das Swami Vivekananda Kulturzentrum mit bekannten Yoga- und Ayurveda-Instituten in Brasilien und Indien zusammengetan, um die Botschaft von Yoga und Ayurveda zu verbreiten und eine möglichst große Teilnahme an den 34 virtuellen Events zwischen dem 1. und 30. Juni sicherzustellen

SCHNAPPSCHÜSSE



Oben: Die Feiern des Internationalen Yogatages 2021 an der indischen Botschaft in Kuwait fanden am 18. Juni 2021 im hybriden Format statt

Links: Die Internationalen Yogatag-Feiern am indischen Generalkonsulat in Toronto. Zu diesem Anlass organisierte das indische Generalkonsulat vom 1.-21. Juni täglich stundenlange Yoga-Sessions in verschiedenen Zentren in Toronto

Rechts: Die indische Botschaft in Athen, Griechenland, eröffnete am 19. Juni 2021 die Internationale Yogawoche in Athen. Hier ein Eindruck der Eröffnungsfeier am legendären Zappeion Megaron in Athen

Unten: Die indische Botschaft in Caracas (Venezuela) beug den IDY 2021 am 21. Juni 2021 mit einer Yoga-Session am legendären Kulturkomplex La Casona in Caracas



SCHNAPPSCHÜSSE



Die indische Botschaft in Paramaribo (Surinam) feierte die 7. Auflage des Internationalen Yogatages am 21. Juni 2021 mit dem Thema ‚Be with Yoga, Be at Home‘ (Mit Yoga, aber zuhause)



Die Feiern des Internationalen Yogatages 2021 am indischen Generalkonsulat in Chicago (USA) standen am 21. Juni 2021 im Zeichen von Yoga- und Pranayama-Sessions, neben einem spannenden Online-Quiz. Hier ist eine Yoga-Sitzung am 19. Juni 2021 im Grant Park in Chicago zu sehen.



Die Feiern des Internationalen Yogatages 2021 am indischen Generalkonsulat in Hongkong und Macau

SCHNAPPSCHÜSSE



Oben: Im Rahmen der Feiern des Internationalen Yogatages organisierte das indische Generalkonsulat am legendären Times Square in New York ein ganztägiges Event mit Yoga, ganzheitlichen Gesundheitsthemen, Ayurveda und Wellness

Links: Die indische Botschaft in Kairo hatte zwei Events (offline) am 21. Juni 2021 organisiert: eines am India House und eines am The Children's Civilization and Creativity Center (The Child Museum) in Heliopolis in Kairo



Das Programm zum 7. Internationalen Yogatag, organisiert von ChiroSabuj Sangha Akhaura, wurde vom stellv. Hochkommissariat von Indien in Chittagong (Bangladesch) unterstützt



In China wurde der 7. Internationale Yogatag am 20. Juni 2021 in der indischen Botschaft in Peking mit großem Enthusiasmus gefeiert. Yoga-Fans und Diplomaten versammelten sich im India House, um an dem Ereignis teilzunehmen

UNVERGESSLICHE Anblicke

Der Monsun bietet nicht nur Erleichterung von der brütenden Hitze, sondern bringt auch Leben in die Natur und all ihre Elemente. Während Indien die ersten Regenschauer des Jahres begrüßt, sehen wir uns einige der überwältigenden Wasserfälle im Land an

VON SHRABASTI ANINDITA MALLIK



◆ DUDHSAGAR WASSERFÄLLE, GOA

Die Dudhsagar Wasserfälle zählen zu den bezauberndsten in Indien. Diese überwältigende Kaskade des Flusses Mandovi im Sanguem Taluka in Goa stürzt sich auf 310 Metern in die Tiefe und bietet einen magischen Anblick. Aufgrund der unglaublichen Höhe erzeugt das Wasser die Illusion eines weißen Sprühnebels und milchähnlichen Schaums, was der Ursprung für die Bezeichnung Dudhsagar ist (Dudh bedeutet Milch auf Hindi). Die Straßen zu den Wasserfällen werden vom Forstministerium instandgehalten, das eine Gebühr für Eintritt und Filmaufnahmen verlangt. Die Wasserfälle sind zu Fuß oder mit der Bahn erreichbar und es gibt auch einen geländegängigen Weg, jedoch muss man bis zum Ende der Wasserfälle rund einen Kilometer zu Fuß zurücklegen.



◆ **DHUADHAR (DHUANDHAR) WASSERFÄLLE, MADHYA PRADESH**

Die Dhuadhar Wasserfälle in der Stadt Bhedaghat im Distrikt Jabalpur tragen diese Bezeichnung, weil die 30 Meter hohe Kaskade den Eindruck von Rauch entstehen lässt (Dhuan bedeutet Rauch und Dhar steht für Fluss auf Hindi). Dieser Wasserfall entstammt dem Fluss Narmada. Auch wenn es ein ganzjähriges Ziel ist, stellt die Zeit während des Narmada Mahotsava Festivals (September/Oktober) die beste Reisezeit dar. Die Gegend um die Wasserfälle ist ideal für Picknicks und auch Bootsfahrten sind möglich.



◆ **GIRA WASSERFÄLLE, GUJARAT**

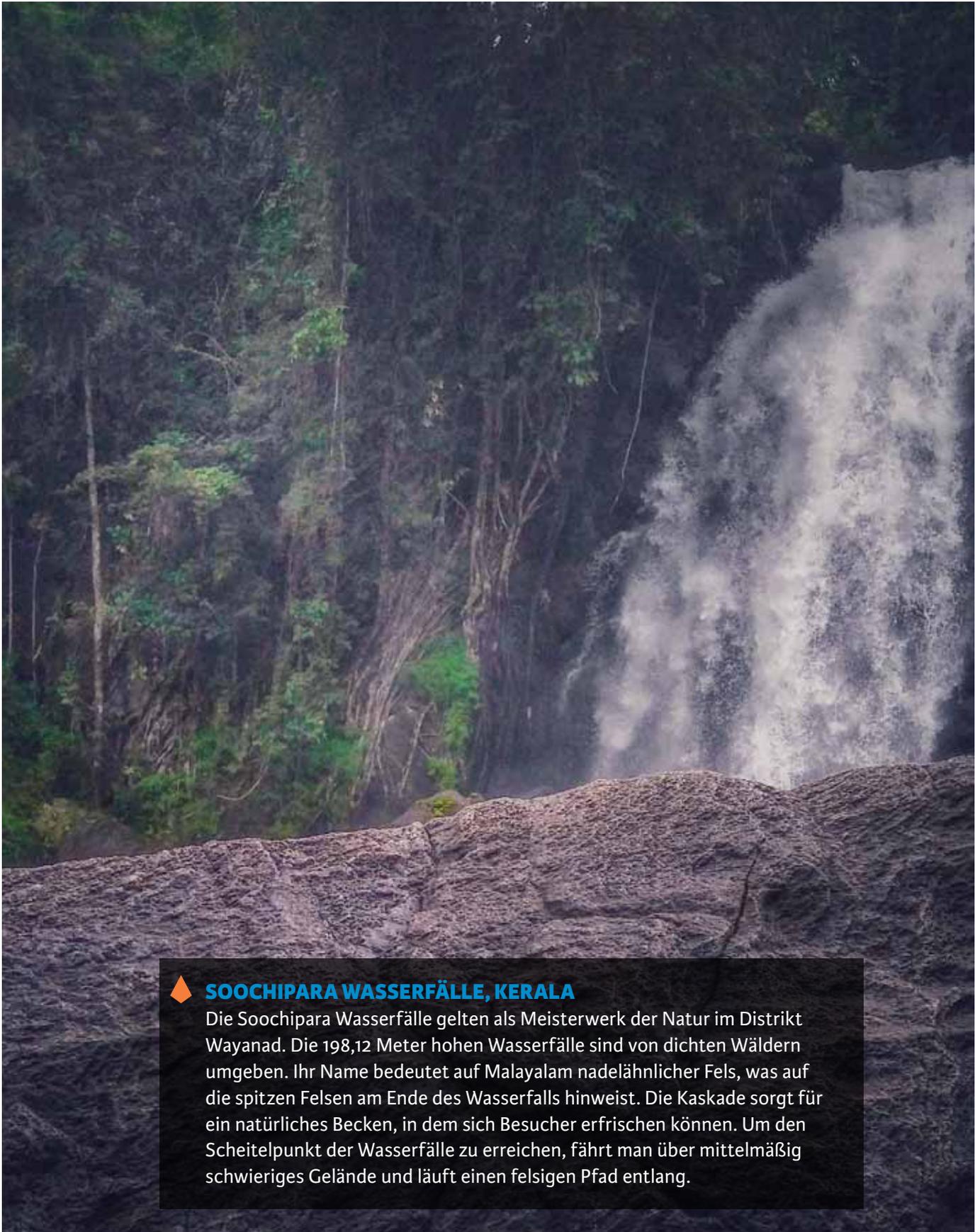
Die Gira Wasserfälle im Distrikt Dang in Gujarat erwachen nach dem Einsetzen des Regens zum Leben. Sie stellen eine der schönsten Sehenswürdigkeiten des Distrikts dar und stürzen aus einer Höhe von 30 Metern in den Fluss Ambica. Die Umgebung eignet sich perfekt für Picknicks. Die Wasserfälle sind rund drei Kilometer von der Stadt Waghai entfernt und mit dem Auto erreichbar.

◆ JOG WASSERFÄLLE, KARNATAKA

Die Jog Wasserfälle sind eine große Attraktion im Distrikt Shimoga und donnern aus 253 Metern Höhe in den Abgrund – somit gehören sie zu den höchsten Wasserfällen Indiens. Sie entstammen dem Fluss Sharavathi und sind von dichtem immergrünem Wald umgeben. Für Besucher stehen zwei Aussichtsdecks zur Verfügung

– eines in der Nähe des Eingangs und Parkplatzes und eines in der Nähe des Inspektionsgebäudes. Die 1.400 Stufen zum Ende des Wasserfalls kann man zu Fuß hinabsteigen. Laut Meldungen vom Oktober 2020 installiert die Jog-Verwaltungsbehörde derzeit auch eine Seilrutsche neben den Wasserfällen.





◆ **SOOCHIPARA WASSERFÄLLE, KERALA**

Die Soochipara Wasserfälle gelten als Meisterwerk der Natur im Distrikt Wayanad. Die 198,12 Meter hohen Wasserfälle sind von dichten Wäldern umgeben. Ihr Name bedeutet auf Malayalam nadelähnlicher Fels, was auf die spitzen Felsen am Ende des Wasserfalls hinweist. Die Kaskade sorgt für ein natürliches Becken, in dem sich Besucher erfrischen können. Um den Scheitelpunkt der Wasserfälle zu erreichen, fährt man über mittelmäßig schwieriges Gelände und läuft einen felsigen Pfad entlang.

BHIM NALA (BHIMNALA) WASSERFÄLLE, SIKKIM

Auch bekannt als Bhowma Wasserfälle und im Volksmund Amitabh Bachchan genannt (als Verweis auf die Höhe von 275 Metern), gehören sie zu den höchsten und spektakulärsten Wasserfällen in Sikkim. Sie befinden sich auf halbem Weg auf der Straße von Chungthang ins Yumthang Tal im nördlichen Sikkim.



CHITRAKOTE WASSERFÄLLE, CHHATTISGARH

Diese Kaskade des Flusses Indravati im Distrikt Bastar ist magisch. An regnerischen Tagen erscheint das Wasser rötlich und in mondbeschienenen Sommernächten funkelnd weiß. Die Wasserfälle zählen mit 300 Metern zu den breitesten in Indien und stürzen sich 27,3 Meter in die Tiefe. Zwar sind sie während des Monsuns am imposantesten, bezaubern die Besucher jedoch auch während des restlichen Jahres.

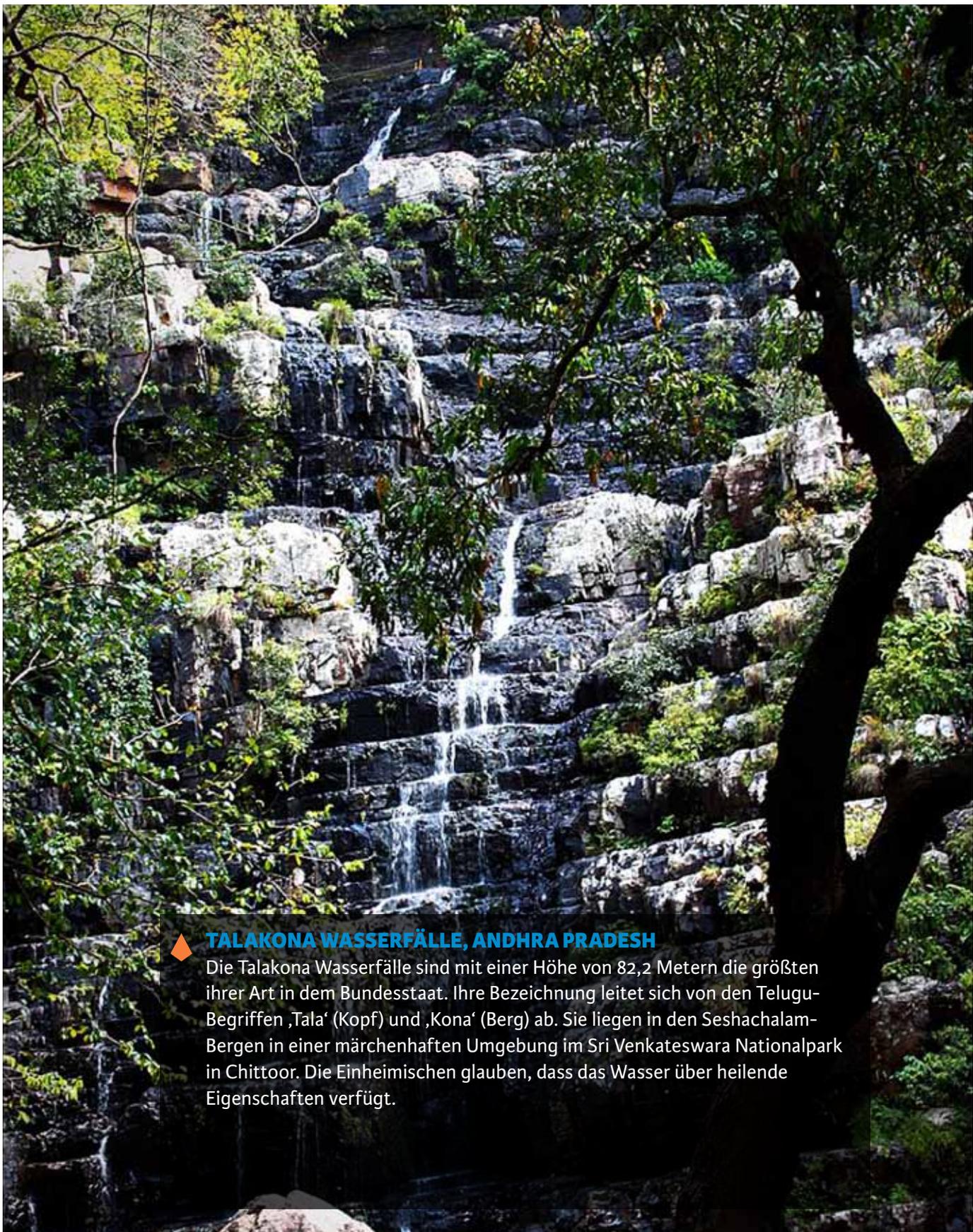


◆ **NOH SNGI THIANG (NOH SNGITHIANG) WASSERFÄLLE, MEGHALAYA**

Die hoch gelegene Stadt Sohra (ehemals Cherrapunjee) zählt zu den regenreichsten Orten Indiens und ist Standort einer der atemberaubendsten Wasserfälle des Landes – Noh Sngi Thiang. Er stürzt aus einer Höhe von 300 Metern herab und wirkt wie ein Diamant über den Kalksteinfelsen

im immergrünen Wald der Khasi-Berge. Er ist in sieben Abschnitte unterteilt, weshalb er auch als Seven Sisters Falls bezeichnet wird, und gilt als dritthöchster Wasserfall Indiens. Die besten Aussichtspunkte auf den Wasserfall bieten das nahegelegene Dorf Mawsmai und der Sohra Eco Park.





◆ **TALAKONA WASSERFÄLLE, ANDHRA PRADESH**

Die Talakona Wasserfälle sind mit einer Höhe von 82,2 Metern die größten ihrer Art in dem Bundesstaat. Ihre Bezeichnung leitet sich von den Telugu-Begriffen ‚Tala‘ (Kopf) und ‚Kona‘ (Berg) ab. Sie liegen in den Seshachalam-Bergen in einer märchenhaften Umgebung im Sri Venkateswara Nationalpark in Chittoor. Die Einheimischen glauben, dass das Wasser über heilende Eigenschaften verfügt.



HOGENAKKAL WASSERFÄLLE, TAMIL NADU-KARNATAKA

- Die Hogenakkal Wasserfälle sind eine atemberaubende Kombination aus Felsen, Wasser, Nebel und Naturschönheit. Sie liegen an der Grenze zwischen Karnataka und Tamil Nadu und entstammen dem Fluss Kaveri. Hogenakkal bedeutet auf Kannada ‚rauchige Felsen‘, was die Gewalt beschreibt, mit der das Wasser am Ende aufschlägt und für rauchigen Nebel in den Felsen sorgt. Dieser Wasserfall bezaubert die Besucher das ganze Jahr hindurch, ist jedoch nach dem Monsun am malerischsten. Abenteuerliche Fahrten auf einheimischen Schlauch- oder Fellbooten (Parisal genannt) sind hier obligatorisch.



INDISCHE IMPRESSIONEN

Indien mithilfe dieser interessanten Fakten etwas besser kennenlernen



DER ERSTE KRYPTOGRAM-GARTEN DES LANDES

In der Stadt Chakrata im Distrikt Dehradun in Uttarakhand befindet sich nun der erste Kryptogam-Garten Indiens. Ein Kryptogam ist eine Pflanze, die weder über echte Blüten noch über Samen verfügt. Der Garten mit seinen rund 50 Flechten-, Farn- und Pilzarten liegt in Deoban in Chakrata auf einer Höhe von 2740 Metern.

FRAUEN-POWER

- Sechs Fischerinnen aus dem Dorf Poompohar in Tamil Nadu haben ein kleines Restaurant gegründet, was ihnen zu Respekt und einer stabilen Einnahmequelle verhalf. Das Restaurant ist das erste seiner Art, das vollständig von Frauen geführt wird. Auf der Speisekarte finden sich örtliche Delikatessen wie Idli, Puri, Pongal und Vadai zum Frühstück und Fisch-Curry, Sambhar, Rasam und Gemüse-Curry zum Mittagessen.
- Was Santoshi Survase, Bäuerin aus dem Distrikt Latur in Maharashtra, als Experiment im Jahr 2018 startete, erweist sich heute als äußerst vorteilhaft. Sie setzte das biologische Anbauprojekt ‚One Acre Model‘ um. Im Rahmen dieses Modells werden auf einem Morgen (0,4 Hektar) Land zahlreiche Ackerpflanzen angepflanzt, um die Ernährungssicherheit, Bodenfruchtbarkeit, Agro-Biodiversität und Einkommensstabilität zu verbessern. Momentan profitieren fast 138.000 Bäuerinnen in der Region von den Vorteilen dieser Methode.



Von li. nach re.: Die sechs Frauen, die hinter dem Dolphin Restaurant stehen; Bäuerinnen aus dem Distrikt Latur in Maharashtra, die von den Vorteilen des Ein-Morgen-Anbaumodells profitieren

Images: betterindia.com



LAND DER GROSSKATZEN

Madhya Pradesh (MP) wird im November 20 Geparde aus Afrika begrüßen. Forstminister Vijay Shah verkündete: „Zehn männliche und 10 weibliche Geparden werden im November von Südafrika nach Gwalior geflogen. Von dort aus werden sie in den Kuno Nationalpark im Distrikt Sheopur gebracht“. Shah präsentierte außerdem ein Maskottchen namens Chintu Cheetah, um dem Gepardenschutzprojekt des Kuno Nationalparks zu mehr Aufmerksamkeit zu verhelfen.



E-MAGAZINE IS AVAILABLE IN SIXTEEN LANGUAGES

HINDI | ARABIC | ENGLISH | FRENCH | GERMAN
| INDONESIAN | ITALIAN | PASHTO | PERSIAN
| PORTUGUESE | RUSSIAN | SINHALESE
| JAPANESE | CHINESE | SPANISH | TAMIL



INDIA PERSPECTIVES GOES ONLINE »»

THE FLAGSHIP MAGAZINE OF THE MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS, INDIA PERSPECTIVES IS NOW ONLINE AND CAN BE VIEWED ON ALL MOBILE AND TABLET PLATFORMS IN 16 LANGUAGES.

CONSULAR GRIEVANCES MONITORING SYSTEM

01 Step

Click on "Register (New User)" and fill required details

02 Step

Click on "Activation" link sent in email (or OTP sent in SMS to Indian Mobile Holders) to activate the account.

03 Step

Log in to the Consular Grievances Monitoring System (MADAD).

04 Step

Click on "Register Grievances" link to fill details of your grievances.

05 Step

Click on "Track Grievances Status" link to View latest status and processing done on your grievance.



MADAD

Because You Are Us

myMEA.in/madad